

# Dziennik Urzędowy L 219

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

### Legislacja

Tom 48

24 sierpnia 2005

Spis treści

## I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1373/2005 z dnia 23 sierpnia 2005 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1374/2005 z dnia 23 sierpnia 2005 r. otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej 3
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1375/2005 z dnia 23 sierpnia 2005 r. otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej 9
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1376/2005 z dnia 23 sierpnia 2005 r. otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu szwedzkiej agencji interwencyjnej ..... 15
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1377/2005 z dnia 23 sierpnia 2005 r. otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu fińskiej agencji interwencyjnej 21
- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1378/2005 z dnia 22 sierpnia 2005 r. zmieniające po raz pięćdziesiąty drugi rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 ..... 27
- ★ Dyrektywa Komisji 2005/48/WE z dnia 23 sierpnia 2005 r. zmieniająca dyrektywy Rady 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów odpowiednio w zbożach i niektórych produktach pochodzenia zwierzęcego i roślinnego, oraz na ich powierzchni <sup>(1)</sup> ..... 29

(<sup>1</sup>) Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

**Komisja**

2005/623/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 3 sierpnia 2005 r. w sprawie przedłużenia ograniczonego uznania dla Hellenic Register of Shipping** (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 2940) <sup>(1)</sup> ..... 43

2005/624/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 22 sierpnia 2005 r. dotycząca odstępstwa od wymogu znakowania mięsa wieprzowego i wymogów dotyczących jego późniejszego użycia, przyznanego niektórym gospodarstwom w strefie nadzoru afrykańskiego pomoru świń na Sardynii we Włoszech** (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3161) ..... 45

2005/625/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 23 sierpnia 2005 r. określająca dozwolone ilości bromku metylu przeznaczone do zastosowań krytycznych we Wspólnocie Europejskiej od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2005 r. stosownie do rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową** (notyfikowana jako dokument nr C(2005) 468) ..... 47



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1373/2005**

**z dnia 23 sierpnia 2005 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 24 sierpnia 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

*W imieniu Komisji*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 23 sierpnia 2005 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	92,9
	999	92,9
0707 00 05	052	83,1
	999	83,1
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	382	63,0
	388	62,1
	524	56,7
	528	49,0
	999	57,7
0806 10 10	052	97,9
	220	156,4
	400	196,3
	624	184,2
	999	158,7
0808 10 80	388	76,5
	400	72,5
	404	91,1
	508	64,8
	512	74,6
	528	77,0
	720	30,6
	804	77,2
	999	70,5
0808 20 50	052	104,0
	388	76,6
	512	9,9
	528	33,1
	999	55,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	97,4
	999	97,4
0809 40 05	052	77,4
	624	65,0
	999	71,2

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1374/2005****z dnia 23 sierpnia 2005 r.****otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 <sup>(2)</sup> ustanawia procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych.
- (2) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3002/92 <sup>(3)</sup> ustanawia wspólne szczegółowe zasady kontroli wykorzystania i/lub przeznaczenia produktów z interwencji.
- (3) Ze względu na obecną sytuację na rynku uzasadnione jest ogłoszenie stałego przetargu na wywóz 64 016 ton jęczmienia znajdującego się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej.
- (4) Należy ustalić szczególne zasady mające zapewnić właściwe wykonanie operacji i ich kontrolę. W tym celu należy przewidzieć system zabezpieczeń zapewniających przestrzeganie oczekiwanych celów, równocześnie unikając nadmiernych obciążeń dla podmiotów gospodarczych. Należy zatem wprowadzić odstępstwo od niektórych przepisów, w szczególności od rozporządzenia (EWG) nr 2131/93.
- (5) Aby zapobiec ponownemu przywozowi, należy ograniczyć wywóz w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem do określonych państw trzecich.
- (6) Artykuł 7 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 przewiduje możliwość zwrotu oferentowi, którego ofertę przyjęto i który dokonuje wywozu, kosztów najtańszego transportu między miejscem składowania a miejscem rzeczywistego wyjścia, w ramach określonych limitów. Uwzględniając położenie geograficzne Słowacji, należy zastosować ten przepis.

(7) W celu modernizacji zarządzania systemem należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną.

(8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Słowacka agencja interwencyjna przystępuje do stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w jej posiadaniu zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2131/93, jeżeli niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

**Artykuł 2**

Przetarg obejmuje maksymalną ilość 64 016 ton jęczmienia do wywozu do państw trzecich, z wyjątkiem Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Chorwacji, Kanady, Liechtensteinu, Meksyku, Rumunii, Serbii i Czarnogóry <sup>(4)</sup>, Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz Szwajcarii.

**Artykuł 3**

1. Przy wywozach realizowanych z tytułu niniejszego rozporządzenia nie stosuje się żadnych refundacji, podatków eksportowych ani miesięcznych przyrostów.

2. Artykuł 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 nie ma zastosowania.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 16 akapit trzeci rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 cenę podaną w ofercie uważa się za cenę do zapłaty za wywóz, bez miesięcznego przyrostu.

4. Zgodnie z art. 7 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 koszty najtańszego transportu między miejscem składowania a miejscem rzeczywistego wyjścia są zwracane oferentowi, którego ofertę przyjęto i który dokonuje wywozu, w ramach limitów określonych w ogłoszeniu o przetargu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 770/96 (Dz.U. L 104 z 27.4.1996, str. 13).

<sup>(4)</sup> Włącznie z Kosowem, zgodnie z określeniem zawartym w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

## Artykuł 4

1. Pozwolenia na wywóz są ważne od daty wydania, w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, do końca następującego po niej czwartego miesiąca.

2. Ofertom złożonym w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem nie mogą towarzyszyć wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz, sporządzone w ramach art. 49 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(1)</sup>.

## Artykuł 5

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 termin składania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 8 września 2005 r. o godz. 9.00 (czasu brukselskiego).

Termin składania ofert w ramach przetargów częściowych upływa w każdy czwartek o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego), z wyjątkiem 3 listopada 2005 r., 29 grudnia 2005 r., 13 kwietnia 2006 r. i 25 maja 2006 r., w wymienionych tygodniach nie będą przeprowadzane procedury przetargowe.

Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 22 czerwca 2006 r. o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego).

2. Oferty należy złożyć w słowackiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Pôdohospodárska platobná agentúra oddelenie obilnín a škrobu  
Dobrovičova 12  
SK-815 26 Bratislava  
tel.: 421-2-58243271  
faks: 421-2-58243362

## Artykuł 6

Agencja interwencyjna, podmiot składający i oferent, którego ofertę przyjęto, przystępują, na wniosek tego ostatniego, za wspólną zgodą, przed wyprowadzeniem lub w chwili wyprowadzenia z magazynu zgodnie z wyborem oferenta, do pobrania próbek kontrolnych z częstotliwością co najmniej jednej próbki na 500 ton i do ich analizy. Agencja interwencyjna może być reprezentowana przez pełnomocnika, pod warunkiem że nie jest on samym podmiotem składającym.

Pobieranie próbek kontrolnych i ich analiza wykonywane są w terminie siedmiu dni roboczych od daty wniosku oferenta lub w terminie trzech dni roboczych, jeśli pobranie próbek następuje w chwili wywozu towaru z magazynu.

W przypadku sporu wyniki analiz przekazuje się drogą elektroniczną Komisji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1741/2004 (Dz.U. L 311 z 8.10.2004, str. 17).

## Artykuł 7

1. Oferent, którego ofertę przyjęto, musi przyjąć partię taką, jaka jest, jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość:

- wyższą od zgłoszonej w ogłoszeniu o przetargu;
- wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu, pozostając jednak w granicach odchylenia mogącego osiągnąć następujące wartości:

— 1 kilogram na hektolitr ciężaru właściwego, który jednak nie może być niższy niż 64 kilogramów na hektolitr,

— jeden punkt procentowy w zakresie zawartości wilgoci,

— pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa odpowiednio w punktach B.2 i B.4 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 824/2000 <sup>(2)</sup>,

— pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa w punkcie B.5 załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 824/2000, jednak bez zmiany dopuszczalnego procentu ziaren szkodliwych i sporyszu.

2. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu i wykazującą różnicę wychodzącą poza odchylenie, o którym mowa w ust. 1 lit. b), oferent, którego ofertę przyjęto, może:

a) albo przyjąć partię w takim stanie, w jakim jest;

b) albo odmówić przyjęcia danej partii.

W przypadku wspomnianym w lit. b) pierwszego akapitu oferent, którego ofertę przyjęto, zostaje zwolniony ze wszystkich zobowiązań w stosunku do danej partii, włącznie z zabezpieczeniem, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

3. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość niższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, oferent, którego ofertę przyjęto, nie może przystąpić do odbioru danej partii. Zostaje on zwolniony ze wszystkich zobowiązań wobec danej partii, włącznie z zabezpieczeniami, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 100 z 20.4.2000, str. 31. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1068/2005 (Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 65).

**Artykuł 8**

W przypadkach określonych w art. 7 ust. 2 akapit pierwszy lit. b) oraz ust. 3 oferent, którego ofertę przyjęto, może złożyć do agencji interwencyjnej wnioski o dostarczenie innej partii jęczmienia o przewidzianej jakości, bez dodatkowych kosztów. W takim wypadku zabezpieczenie nie zostaje zwolnione. Zamiana partii powinna nastąpić w maksymalnym terminie trzech dni po złożeniu wniosku przez oferenta, którego ofertę przyjęto. Oferent informuje o tym bezzwłocznie Komisję przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

Jeśli w okresie nie dłuższym niż jeden miesiąc po dacie złożenia wniosku o wymianę przez oferenta, którego ofertę przyjęto, w wyniku następujących po sobie wymian, oferent, którego ofertę przyjęto, nie otrzymał partii zastępczej o przewidywanej jakości, zostaje on zwolniony ze wszystkich swoich zobowiązań, włącznie z zabezpieczeniami, po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

**Artykuł 9**

1. Jeśli wyprowadzenie jęczmienia z magazynu następuje przed otrzymaniem wyników analiz przewidzianych w art. 6, ryzyko ponosi oferent, którego ofertę przyjęto, od chwili odbioru partii, nie naruszając możliwych dróg odwoławczych oferenta w stosunku do podmiotu składającego.

2. Koszty związane z pobraniem próbek i analizami przewidzianymi w art. 6, poza tymi, o których mowa w art. 7 ust. 3, ponosi Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) przy ograniczeniu do jednej analizy na każde 500 ton, z wyjątkiem kosztów przesilosowania. Koszty przesilosowania i ewentualnych dodatkowych analiz wymaganych przez oferenta, którego ofertę przyjęto, obciążają tego ostatniego.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

**Artykuł 10**

Na zasadzie odstępstwa od art. 12 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3002/92 dokumenty związane ze sprzedażą jęczmienia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności pozwolenie na wywóz, polecenie wycofania, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3002/92, deklaracja wywozowa i w razie potrzeby formularz T5 powinny zawierać uwagę figurującą w załączniku II.

**Artykuł 11**

1. Zabezpieczenie ustanowione stosownie do art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 zwalnia się z chwilą wydania pozwoleń na wywóz oferentom, których oferty zostały przyjęte.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 17 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 25 EUR za tonę. Połowę tej kwoty wpłaca się z chwilą wydania pozwolenia, a pozostałą część przed odbiorem zboża.

**Artykuł 12**

Słowacka agencja interwencyjna powiadamia Komisję drogą elektroniczną o otrzymanych ofertach przetargowych najpóźniej dwie godziny po upływie terminu składania ofert. Powiadomienia dokonuje się zgodnie ze schematem zamieszczonym w załączniku III.

**Artykuł 13**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

## ZAŁĄCZNIK I

**Powiadomienie o odmowie przyjęcia lub ewentualnym wniosku o wymianę partii w ramach stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej**

(Rozporządzenie (WE) nr 1374/2005)

- Nazwa oferenta, którego oferta została przyjęta:
- Data przetargu:
- Data odmowy przyjęcia partii przez oferenta, którego oferta została przyjęta:

Numer partii	Ilość w tonach	Adres silosu	Uzasadnienie odmowy przyjęcia
			— ciężar właściwy (kg/hl) — % ziarna kielkującego — % innych zanieczyszczeń (Schwarzbesatz) — % elementów niebędących podstawowymi zbożami o nienaganej jakości — Inne



## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 10

- w języku hiszpańskim: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 1374/2005
- w języku czeskim: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1374/2005
- w języku duńskim: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1374/2005
- w języku niemieckim: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1374/2005
- w języku estońskim: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1374/2005
- w języku greckim: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1374/2005
- w języku angielskim: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1374/2005
- w języku francuskim: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 1374/2005
- w języku włoskim: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1374/2005
- w języku łotewskim: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1374/2005
- w języku litewskim: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1374/2005
- w języku węgierskim: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1374/2005/EK rendelet
- w języku niderlandzkim: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1374/2005
- w języku polskim: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1374/2005
- w języku portugalskim: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1374/2005
- w języku słowackim: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1374/2005
- w języku słoweńskim: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1374/2005
- w języku fińskim: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1374/2005
- w języku szwedzkim: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1374/2005.

## ZAŁĄCZNIK III

## Stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu słowackiej agencji interwencyjnej

Formularz (\*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1374/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość w tonach	Cena oferowana (w EUR/tonę) <sup>(1)</sup>	Bonifikaty (+) Potrącenia (-) (w EUR/tonę) (dla pamięci)	Koszty handlowe <sup>(2)</sup> (w EUR/tonę)	Miejsce przeznaczenia
1						
2						
3						
itd.						

<sup>(1)</sup> Niniejsza cena zawiera bonifikaty lub potrącenia przypadające na partię objętą przetargiem.

<sup>(2)</sup> Koszty handlowe odpowiadają kosztom usług i ubezpieczenia ponoszonym od chwili wyprowadzenia zapasów interwencyjnych aż do etapu free on board (FOB) w porcie wywozu, z wyłączeniem kosztów związanych z transportem. Koszty podane do wiadomości są ustalane na podstawie średniej rzeczywistych kosztów odnotowywanych przez agencję interwencyjną w półroczu poprzedzającym otwarcie okresu przetargowego i są wyrażone w EUR/tonę.

(\*) Należy wysłać do DG AGRI (D/2).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1375/2005****z dnia 23 sierpnia 2005 r.****otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93<sup>(2)</sup> ustanawia procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych.
- (2) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3002/92<sup>(3)</sup> ustanawia wspólne szczegółowe zasady kontroli wykorzystania i/lub przeznaczenia produktów z interwencji.
- (3) Ze względu na obecną sytuację na rynku uzasadnione jest ogłoszenie stałego przetargu na wywóz 31 443 ton jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej.
- (4) Należy ustalić szczególne zasady mające zapewnić właściwe wykonanie operacji i ich kontrolę. W tym celu należy przewidzieć system zabezpieczeń zapewniających przestrzeganie oczekiwanych celów, równocześnie unikając nadmiernych obciążeń dla podmiotów gospodarczych. Należy zatem wprowadzić odstępstwo od niektórych przepisów, w szczególności od rozporządzenia (EWG) nr 2131/93.
- (5) Aby zapobiec ponownemu przywozowi, należy ograniczyć wywóz w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem do określonych państw trzecich.
- (6) Artykuł 7 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 przewiduje możliwość zwrotu oferentowi, którego ofertę przyjęto i który dokonuje wywozu, kosztów najtańszego transportu między miejscem składowania a miejscem rzeczywistego wyjścia, w ramach określonych limitów. Uwzględniając położenie geograficzne Republiki Czeskiej, należy zastosować ten przepis.

(7) W celu modernizacji zarządzania systemem należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną.

(8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Czeska agencja interwencyjna przystępuje do stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w jej posiadaniu zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2131/93, jeżeli niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

**Artykuł 2**

Przetarg obejmuje maksymalną ilość 31 443 ton jęczmienia do wywozu do państw trzecich, z wyjątkiem Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Chorwacji, Kanady, Liechtensteinu, Meksyku, Rumunii, Serbii i Czarnogóry<sup>(4)</sup>, Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz Szwajcarii.

**Artykuł 3**

1. Przy wywozach realizowanych z tytułu niniejszego rozporządzenia nie stosuje się żadnych refundacji, podatków eksportowych ani miesięcznych przyrostów.

2. Artykuł 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 nie ma zastosowania.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 16 akapit trzeci rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 cenę podaną w ofercie uważa się za cenę do zapłaty za wywóz, bez miesięcznego przyrostu.

4. Zgodnie z art. 7 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 koszty najtańszego transportu między miejscem składowania a miejscem rzeczywistego wyjścia są zwracane oferentowi, którego ofertę przyjęto i który dokonuje wywozu, w ramach limitów określonych w ogłoszeniu o przetargu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 770/96 (Dz.U. L 104 z 27.4.1996, str. 13).

<sup>(4)</sup> Włącznie z Kosowem, zgodnie z określeniem zawartym w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

## Artykuł 4

1. Pozwolenia na wywóz są ważne od daty wydania, w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, do końca następującego po niej czwartego miesiąca.

2. Ofertom złożonym w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem nie mogą towarzyszyć wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz, sporządzone w ramach art. 49 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(1)</sup>.

## Artykuł 5

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 termin składania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 8 września 2005 r. o godz. 9.00 (czasu brukselskiego).

Termin składania ofert w ramach przetargów częściowych upływa w każdy czwartek o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego), z wyjątkiem 3 listopada 2005 r., 29 grudnia 2005 r., 13 kwietnia 2006 r. i 25 maja 2006 r., w wymienionych tygodniach nie będą przeprowadzane procedury przetargowe.

Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 22 czerwca 2006 r. o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego).

2. Oferty należy złożyć w czeskiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Statní zemědělský intervenční fond  
Odbor Rostlinných Komodit  
Ve Smečkách 33  
CZ-110 00, Praha 1  
Telefon (420) 222 871 667/403  
Faks (420) 222 296 806 404

## Artykuł 6

Agencja interwencyjna, podmiot składający i oferent, którego ofertę przyjęto, przystępują, na wniosek tego ostatniego, za wspólną zgodą, przed wyprowadzeniem lub w chwili wyprowadzenia z magazynu zgodnie z wyborem oferenta, do pobrania próbek kontrolnych z częstotliwością co najmniej jednej próbki na 500 ton i do ich analizy. Agencja interwencyjna może być reprezentowana przez pełnomocnika, pod warunkiem że nie jest on samym podmiotem składającym.

Pobieranie próbek kontrolnych i ich analiza wykonywane są w terminie siedmiu dni roboczych od daty wniosku oferenta lub w terminie trzech dni roboczych, jeśli pobranie próbek następuje w chwili wywozu towaru z magazynu.

W przypadku sporu wyniki analiz przekazuje się drogą elektroniczną Komisji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1741/2004 (Dz.U. L 311 z 8.10.2004, str. 17).

## Artykuł 7

1. Oferent, którego ofertę przyjęto, musi przyjąć partię taką, jaka jest, jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość:

- a) wyższą od zgłoszonej w ogłoszeniu o przetargu;
- b) wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu, pozostając jednak w granicach odchylenia mogącego osiągnąć następujące wartości:

— 1 kilogram na hektolitr ciężaru właściwego, który jednak nie może być niższy niż 64 kilogram na hektolitr,

— jeden punkt procentowy w zakresie zawartości wilgoci,

— pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa odpowiednio w punktach B.2 i B.4 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 824/2000 <sup>(2)</sup>,

— pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa w punkcie B.5 załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 824/2000, jednak bez zmiany dopuszczalnego procentu ziaren szkodliwych i sporyszu.

2. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu i wykazującą różnicę wychodzącą poza odchylenie, o którym mowa w ust. 1 lit. b), oferent, którego ofertę przyjęto, może:

a) albo przyjąć partię w takim stanie, w jakim jest;

b) albo odmówić przyjęcia danej partii.

W przypadku wspomnianym w lit. b) akapitu pierwszego oferent, którego ofertę przyjęto, zostaje zwolniony ze wszystkich zobowiązań w stosunku do danej partii, włącznie z zabezpieczeniem, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

3. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość niższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, oferent, którego ofertę przyjęto, nie może przystąpić do odbioru danej partii. Zostaje on zwolniony ze wszystkich zobowiązań wobec danej partii, włącznie z zabezpieczeniami, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 100 z 20.4.2000, str. 31. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1068/2005 (Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 65).

**Artykuł 8**

W przypadkach określonych w art. 7 ust. 2 akapit pierwszy lit. b) oraz ust. 3, oferent, którego ofertę przyjęto, może złożyć do agencji interwencyjnej wnioski o dostarczenia innej partii jęczmienia o przewidzianej jakości, bez dodatkowych kosztów. W takim wypadku zabezpieczenie nie zostaje zwolnione. Zamiana partii powinna nastąpić w maksymalnym terminie trzech dni po złożeniu wniosku przez oferenta, którego ofertę przyjęto. Oferent informuje o tym bezzwłocznie Komisję przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

Jeśli w okresie nie dłuższym niż jeden miesiąc po dacie złożenia wniosku o wymianę przez oferenta, którego ofertę przyjęto, w wyniku następujących po sobie wymian, oferent, którego ofertę przyjęto, nie otrzymał partii zastępczej o przewidywanej jakości, zostaje on zwolniony ze wszystkich swoich zobowiązań, włącznie z zabezpieczeniami, po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

**Artykuł 9**

1. Jeśli wyprowadzenie jęczmienia z magazynu następuje przed otrzymaniem wyników analiz przewidzianych w art. 6, ryzyko ponosi oferent, którego ofertę przyjęto, od chwili odbioru partii, nie naruszając możliwych dróg odwoławczych oferenta w stosunku do podmiotu składającego.

2. Koszty związane z pobraniem próbek i analizami przewidzianymi w art. 6, poza tymi, o których mowa w art. 7 ust. 3, ponosi Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) przy ograniczeniu do jednej analizy na każde 500 ton, z wyjątkiem kosztów przesilosowania. Koszty przesilosowania i ewentualnych dodatkowych analiz wymaganych przez oferenta, którego ofertę przyjęto, obciążają tego ostatniego.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

**Artykuł 10**

Na zasadzie odstępstwa od art. 12 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3002/92 dokumenty związane ze sprzedażą jęczmienia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności pozwolenie na wywóz, polecenie wycofania, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3002/92, deklaracja wywozowa i w razie potrzeby formularz T5 powinny zawierać uwagę figurującą w załączniku II.

**Artykuł 11**

1. Zabezpieczenie ustanowione stosownie do art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 zwalnia się z chwilą wydania pozwoleń na wywóz oferentom, których oferty zostały przyjęte.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 17 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 25 EUR za tonę. Połowę tej kwoty wpłaca się z chwilą wydania pozwolenia, a pozostałą część przed odbiorem zboża.

**Artykuł 12**

Czeska agencja interwencyjna powiadamia Komisję drogą elektroniczną o otrzymanych ofertach przetargowych najpóźniej dwie godziny po upływie terminu składania ofert. Powiadomienia dokonuje się zgodnie ze schematem zamieszczonym w załączniku III.

**Artykuł 13**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## ZAŁĄCZNIK I

**Powiadomienie o odmowie przyjęcia lub ewentualnym wniosku o wymianę partii w ramach stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej**

(Rozporządzenie (WE) nr 1375/2005)

- Nazwa oferenta, którego oferta została przyjęta:
- Data przetargu:
- Data odmowy przyjęcia partii przez oferenta, którego oferta została przyjęta:

Numer partii	Ilość w tonach	Adres silosu	Uzasadnienie odmowy przyjęcia
			— ciężar właściwy (kg/hl) — % ziarna kielkującego — % innych zanieczyszczeń (Schwarzbesatz) — % elementów niebędących podstawowymi zbożami o nienagannej jakości — Inne

## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 10

- w języku hiszpańskim: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1375/2005
- w języku czeskim: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1375/2005
- w języku duńskim: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1375/2005
- w języku niemieckim: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1375/2005
- w języku estońskim: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1375/2005
- w języku greckim: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1375/2005
- w języku angielskim: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1375/2005
- w języku francuskim: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1375/2005
- w języku włoskim: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1375/2005
- w języku łotewskim: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1375/2005
- w języku litewskim: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1375/2005
- w języku węgierskim: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1375/2005/EK rendelet
- w języku niderlandzkim: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1375/2005
- w języku polskim: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1375/2005
- w języku portugalskim: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1375/2005
- w języku słowackim: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1375/2005
- w języku słoweńskim: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1375/2005
- w języku fińskim: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1375/2005
- w języku szwedzkim: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1375/2005.

## ZAŁĄCZNIK III

## Stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej

Formularz (\*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1375/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość w tonach	Cena oferowana (w EUR/tonę) <sup>(1)</sup>	Bonifikaty (+) Potrącenia (-) (w EUR/tonę) (dla pamięci)	Koszty handlowe <sup>(2)</sup> (w EUR/tonę)	Miejsce przeznaczenia
1						
2						
3						
itd.						

<sup>(1)</sup> Niniejsza cena zawiera bonifikaty lub potrącenia przypadające na partię objętą przetargiem.

<sup>(2)</sup> Koszty handlowe odpowiadają kosztom usług i ubezpieczenia ponoszonym od chwili wyprowadzenia zapasów interwencyjnych aż do etapu free on board (FOB) w porcie wywozu, z wyłączeniem kosztów związanych z transportem. Koszty podane do wiadomości są ustalane na podstawie średniej rzeczywistych kosztów odnotowywanych przez agencję interwencyjną w półroczu poprzedzającym otwarcie okresu przetargowego i są wyrażone w EUR/tonę.

(\*) Należy przesłać do DG AGRI (D/2).



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1376/2005****z dnia 23 sierpnia 2005 r.****otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu szwedzkiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 <sup>(2)</sup> ustanawia procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych.
- (2) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3002/92 <sup>(3)</sup> ustanawia wspólne szczegółowe zasady kontroli wykorzystania i/lub przeznaczenia produktów z interwencji.
- (3) Ze względu na obecną sytuację na rynku uzasadnione jest ogłoszenie stałego przetargu na wywóz 104 730 ton jęczmienia znajdującego się w posiadaniu szwedzkiej agencji interwencyjnej.
- (4) Należy ustalić szczególne zasady mające zapewnić właściwe wykonanie operacji i ich kontrolę. W tym celu należy przewidzieć system zabezpieczeń zapewniających przestrzeganie oczekiwanych celów, równocześnie unikając nadmiernych obciążeń dla podmiotów gospodarczych. Należy zatem wprowadzić odstępstwo od niektórych przepisów, w szczególności od rozporządzenia (EWG) nr 2131/93.
- (5) Aby zapobiec ponownemu przywozowi, należy ograniczyć wywóz w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem do określonych państw trzecich.
- (6) W celu modernizacji zarządzania systemem należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 770/96 (Dz.U. L 104 z 27.4.1996, str. 13).

- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Szwedzka agencja interwencyjna przystępuje do stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w jej posiadaniu zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2131/93, jeżeli niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

**Artykuł 2**

Przetarg obejmuje maksymalną ilość 104 730 ton jęczmienia do wywozu do państw trzecich, z wyjątkiem Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Chorwacji, Kanady, Liechtensteinu, Meksyku, Rumunii, Serbii i Czarnogóry <sup>(4)</sup>, Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz Szwajcarii.

**Artykuł 3**

1. Przy wywozach realizowanych z tytułu niniejszego rozporządzenia nie stosuje się żadnych refundacji, podatków eksportowych ani miesięcznych przyrostów.

2. Artykuł 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 nie ma zastosowania.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 16 akapit trzeci rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 cenę podaną w ofercie uważa się za cenę do zapłaty za wywóz, bez miesięcznego przyrostu.

**Artykuł 4**

1. Pozwolenia na wywóz są ważne od daty wydania, w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, do końca następującego po niej czwartego miesiąca.

<sup>(4)</sup> Włącznie z Kosowem, zgodnie z określeniem zawartym w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

2. Ofertom złożonym w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem nie mogą towarzyszyć wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz, sporządzone w ramach art. 49 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(1)</sup>.

#### Artykuł 5

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 termin składania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 8 września 2005 r. o godz. 9.00 (czasu brukselskiego).

Termin składania ofert w ramach przetargów częściowych upływa w każdy czwartek o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego), z wyjątkiem 3 listopada 2005 r., 29 grudnia 2005 r., 13 kwietnia 2006 r. i 25 maja 2006 r., w wymienionych tygodniach nie będą przeprowadzane procedury przetargowe.

Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 22 czerwca 2006 r. o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego).

2. Oferty należy złożyć w szwedzkiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-55182 Jönköping  
Faks: (46) 36 19 05 46.

#### Artykuł 6

Agencja interwencyjna, podmiot składający i oferent, którego ofertę przyjęto, przystępują, na wniosek tego ostatniego, za wspólną zgodą, przed wyprowadzeniem lub w chwili wyprowadzenia z magazynu zgodnie z wyborem oferenta, do pobrania próbek kontrolnych z częstotliwością co najmniej jednej próbki na 500 ton i do ich analizy. Agencja interwencyjna może być reprezentowana przez pełnomocnika, pod warunkiem że nie jest on samym podmiotem składującym.

Pobieranie próbek kontrolnych i ich analiza wykonywane są w terminie siedmiu dni roboczych od daty wniosku oferenta lub w terminie trzech dni roboczych, jeśli pobranie próbek następuje w chwili wywozu towaru z magazynu.

W przypadku sporu wyniki analiz przekazuje się drogą elektroniczną Komisji.

#### Artykuł 7

1. Oferent, którego ofertę przyjęto, musi przyjąć partię taką, jaka jest, jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość:

- a) wyższą od zgłoszonej w ogłoszeniu o przetargu;
- b) wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu, pozostając jednak w granicach odchylenia mogącego osiągnąć następujące wartości:
  - 1 kilogram na hektolitr ciężaru właściwego, który jednak nie może być niższy niż 64 kilogramów na hektolitr,
  - jeden punkt procentowy w zakresie zawartości wilgoci,
  - pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa odpowiednio w punktach B.2 i B.4 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 824/2000 <sup>(2)</sup>,
  - pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa w punkcie B.5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 824/2000, jednak bez zmiany dopuszczalnego procentu ziaren szkodliwych i sporyszu.

2. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu i wykazującą różnicę wychodzącą poza odchylenie, o którym mowa w ust. 1 lit. b), oferent, którego ofertę przyjęto, może:

- a) albo przyjąć partię w takim stanie, w jakim jest;
- b) albo odmówić przyjęcia danej partii.

W przypadku wspomnianym w lit. b) pierwszego akapitu oferent, którego ofertę przyjęto, zostaje zwolniony ze wszystkich zobowiązań w stosunku do danej partii, włącznie z zabezpieczeniem, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

3. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość niższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, oferent, którego ofertę przyjęto, nie może przystąpić do odbioru danej partii. Zostaje on zwolniony ze wszystkich zobowiązań wobec danej partii, włącznie z zabezpieczeniami, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1741/2004 (Dz.U. L 311 z 8.10.2004, str. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 100 z 20.4.2000, str. 31. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1068/2005 (Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 65).

**Artykuł 8**

W przypadkach określonych w art. 7 ust. 2 akapit pierwszy lit. b) oraz ust. 3 oferent, którego ofertę przyjęto, może złożyć do agencji interwencyjnej wnioski o dostarczenie innej partii jęczmienia o przewidzianej jakości, bez dodatkowych kosztów. W takim wypadku zabezpieczenie nie zostaje zwolnione. Zamiana partii powinna nastąpić w maksymalnym terminie trzech dni po złożeniu wniosku przez oferenta, którego ofertę przyjęto. Oferent informuje o tym bezzwłocznie Komisję przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

Jeśli w okresie nie dłuższym niż jeden miesiąc po dacie złożenia wniosku o wymianę przez oferenta, którego ofertę przyjęto, w wyniku następujących po sobie wymian, oferent, którego ofertę przyjęto, nie otrzymał partii zastępczej o przewidywanej jakości, zostaje on zwolniony ze wszystkich swoich zobowiązań, włącznie z zabezpieczeniami, po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

**Artykuł 9**

1. Jeśli wyprowadzenie jęczmienia z magazynu następuje przed otrzymaniem wyników analiz przewidzianych w art. 6, ryzyko ponosi oferent, którego ofertę przyjęto, od chwili odbioru partii, nie naruszając możliwych dróg odwoławczych oferenta w stosunku do podmiotu składającego.

2. Koszty związane z pobraniem próbek i analizami przewidzianymi w art. 6, poza tymi, o których mowa w art. 7 ust. 3, ponosi Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) przy ograniczeniu do jednej analizy na każde 500 ton, z wyjątkiem kosztów przesilosowania. Koszty przesilosowania i ewentualnych dodatkowych analiz wymaganych przez oferenta, którego ofertę przyjęto, obciążają tego ostatniego.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Mariann FISCHER BOEL

Członek Komisji

**Artykuł 10**

Na zasadzie odstępstwa od art. 12 rozporządzenia (EWG) nr 3002/92 dokumenty związane ze sprzedażą jęczmienia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności pozwolenie na wywóz, polecenie wycofania, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3002/92, deklaracja wywozowa i w razie potrzeby formularz T5 powinny zawierać uwagę figurującą w załączniku II.

**Artykuł 11**

1. Zabezpieczenie ustanowione stosownie do art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 zwalnia się z chwilą wydania pozwoleń na wywóz oferentom, których oferty zostały przyjęte.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 25 EUR za tonę. Połowę tej kwoty wpłaca się z chwilą wydania pozwolenia, a pozostałą część przed odbiorem zboża.

**Artykuł 12**

Szwedzka agencja interwencyjna powiadamia Komisję drogą elektroniczną o otrzymanych ofertach przetargowych, najpóźniej dwie godziny po upływie terminu składania ofert. Powiadomienia dokonuje się zgodnie ze schematem zamieszczonym w załączniku III.

**Artykuł 13**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## ZAŁĄCZNIK I

**Powiadomienie o odmowie przyjęcia lub ewentualnym wniosku o wymianę partii w ramach stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu szwedzkiej agencji interwencyjnej**

(Rozporządzenie (WE) nr 1376/2005)

- Nazwa oferenta, którego oferta została przyjęta:
- Data przetargu:
- Data odmowy przyjęcia partii przez oferenta, którego oferta została przyjęta:

Numer partii	Ilość w tonach	Adres silosu	Uzasadnienie odmowy przyjęcia
			<ul style="list-style-type: none"><li>— ciężar właściwy (kg/hl)</li><li>— % ziarna kiełkującego</li><li>— % innych zanieczyszczeń (Schwarzbesatz)</li><li>— % elementów niebędących podstawowymi zbożami o nienagannej jakości</li><li>— inne</li></ul>

## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 10

- w języku hiszpańskim: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1376/2005
- w języku czeskim: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1376/2005
- w języku duńskim: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1376/2005
- w języku niemieckim: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1376/2005
- w języku estońskim: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1376/2005
- w języku greckim: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1376/2005
- w języku angielskim: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1376/2005
- w języku francuskim: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1376/2005
- w języku włoskim: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1376/2005
- w języku łotewskim: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1376/2005
- w języku litewskim: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1376/2005
- w języku węgierskim: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1376/2005/EK rendelet
- w języku niderlandzkim: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1376/2005
- w języku polskim: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1376/2005
- w języku portugalskim: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1376/2005
- w języku słowackim: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1376/2005
- w języku słoweńskim: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1376/2005
- w języku fińskim: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1376/2005
- w języku szwedzkim: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1376/2005.

## ZAŁĄCZNIK III

## Stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu szwedzkiej agencji interwencyjnej

Formularz (\*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1376/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość w tonach	Cena oferowana (w EUR/tonę) <sup>(1)</sup>	Bonifikaty (+) Potrącenia (-) (w EUR/tonę) (dla pamięci)	Koszty handlowe <sup>(2)</sup> (w EUR/tonę)	Miejsce przeznaczenia
1						
2						
3						
itd.						

<sup>(1)</sup> Niniejsza cena zawiera bonifikaty lub potrącenia przypadające na partię objętą przetargiem.

<sup>(2)</sup> Koszty handlowe odpowiadają kosztom usług i ubezpieczenia ponoszonym od chwili wyprowadzenia zapasów interwencyjnych aż do etapu free on board (FOB) w porcie wywozu, z wyłączeniem kosztów związanych z transportem. Koszty podane do wiadomości są ustalane na podstawie średniej rzeczywistych kosztów odnotowywanych przez agencję interwencyjną w półroczu poprzedzającym otwarcie okresu przetargowego i są wyrażone w EUR/tonę.

(\*) Należy przesłać do DG AGRI (D/2).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1377/2005****z dnia 23 sierpnia 2005 r.****otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu fińskiej agencji interwencyjnej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 <sup>(2)</sup> ustanawia procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych.
- (2) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3002/92 <sup>(3)</sup> ustanawia wspólne szczegółowe zasady kontroli wykorzystania i/lub przeznaczenia produktów z interwencji.
- (3) Ze względu na obecną sytuację na rynku uzasadnione jest ogłoszenie stałego przetargu na wywóz 27 780 ton jęczmienia znajdującego się w posiadaniu fińskiej agencji interwencyjnej.
- (4) Należy ustalić szczególne zasady mające zapewnić właściwe wykonanie operacji i ich kontrolę. W tym celu należy przewidzieć system zabezpieczeń zapewniających przestrzeganie oczekiwanych celów, równocześnie unikając nadmiernych obciążeń dla podmiotów gospodarczych. Należy zatem wprowadzić odstępstwo od niektórych przepisów, w szczególności od rozporządzenia (EWG) nr 2131/93.
- (5) Aby zapobiec ponownemu przywozowi, należy ograniczyć wywóz w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem do określonych państw trzecich.
- (6) W celu modernizacji zarządzania systemem należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 770/96 (Dz.U. L 104 z 27.4.1996, str. 13).

- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Fińska agencja interwencyjna przystępuje do stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w jej posiadaniu zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2131/93, jeżeli niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

**Artykuł 2**

Przetarg obejmuje maksymalną ilość 27 780 ton jęczmienia do wywozu do państw trzecich, z wyjątkiem Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Chorwacji, Kanady, Liechtensteinu, Meksyku, Rumunii, Serbii i Czarnogóry <sup>(4)</sup>, Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz Szwajcarii.

**Artykuł 3**

1. Przy wywozach realizowanych z tytułu niniejszego rozporządzenia nie stosuje się żadnych refundacji, podatków eksportowych ani miesięcznych przyrostów.

2. Artykuł 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 nie ma zastosowania.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 16 akapit trzeci rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 cenę podaną w ofercie uważa się za cenę do zapłaty za wywóz, bez miesięcznego przyrostu.

**Artykuł 4**

1. Pozwolenia na wywóz są ważne od daty wydania, w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, do końca następującego po niej czwartego miesiąca.

<sup>(4)</sup> Włącznie z Kosowem, zgodnie z określeniem zawartym w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

2. Ofertom złożonym w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem nie mogą towarzyszyć wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz, sporządzone w ramach art. 49 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(1)</sup>.

#### Artykuł 5

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 termin składania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 8 września 2005 r. o godz. 9.00 (czasu brukselskiego).

Termin składania ofert w ramach przetargów częściowych upływa w każdy czwartek o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego), z wyjątkiem 3 listopada 2005 r., 29 grudnia 2005 r., 13 kwietnia 2006 r. i 25 maja 2006 r., w wymienionych tygodniach nie będą przeprowadzane procedury przetargowe.

Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 22 czerwca 2006 r. o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego).

2. Oferty należy złożyć w fińskiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö  
PL 232  
FI-00171 Helsinki  
(faks: (09) 16 05 27 72, (09) 16 05 27 78).

#### Artykuł 6

Agencja interwencyjna, podmiot składający i oferent, którego ofertę przyjęto, przystępują, na wniosek tego ostatniego, za wspólną zgodą, przed wyprowadzeniem lub w chwili wyprowadzenia z magazynu zgodnie z wyborem oferenta, do pobrania próbek kontrolnych z częstotliwością co najmniej jednej próbki na 500 ton i do ich analizy. Agencja interwencyjna może być reprezentowana przez pełnomocnika, pod warunkiem że nie jest on samym podmiotem składającym.

Pobieranie próbek kontrolnych i ich analiza wykonywane są w terminie siedmiu dni roboczych od daty wniosku oferenta lub w terminie trzech dni roboczych, jeśli pobranie próbek następuje w chwili wywozu towaru z magazynu.

W przypadku sporu wyniki analiz przekazuje się drogą elektroniczną Komisji.

#### Artykuł 7

1. Oferent, którego ofertę przyjęto, musi przyjąć partię taką, jaka jest, jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość:

- a) wyższą od zgłoszonej w ogłoszeniu o przetargu;
- b) wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu, pozostając jednak w granicach odchylenia mogącego osiągnąć następujące wartości:
  - 1 kilogram na hektolitr ciężaru właściwego, który jednak nie może być niższy niż 64 kilogramów na hektolitr,
  - jeden punkt procentowy w zakresie zawartości wilgoci,
  - pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa odpowiednio w punktach B.2 i B.4 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 824/2000 <sup>(2)</sup>,
  - pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa w punkcie B.5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 824/2000, jednak bez zmiany dopuszczalnego procentu ziaren szkodliwych i sporyszu.

2. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu i wykazującą różnicę wychodzącą poza odchylenie, o którym mowa w ust. 1 lit. b), oferent, którego ofertę przyjęto, może:

- a) albo przyjąć partię w takim stanie, w jakim jest;
- b) albo odmówić przyjęcia danej partii.

W przypadku wspomnianym w lit. b) pierwszego akapitu oferent, którego ofertę przyjęto, zostaje zwolniony ze wszystkich zobowiązań w stosunku do danej partii, włącznie z zabezpieczeniem, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

3. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość niższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, oferent, którego ofertę przyjęto, nie może przystąpić do odbioru danej partii. Zostaje on zwolniony ze wszystkich zobowiązań wobec danej partii, włącznie z zabezpieczeniami, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1741/2004 (Dz.U. L 311 z 8.10.2004, str. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 100 z 20.4.2000, str. 31. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1068/2005 (Dz.U. L 174 z 7.7.2005, str. 65).



**Artykuł 8**

W przypadkach określonych w art. 7 ust. 2 akapit pierwszy lit. b) oraz ust. 3 oferent, którego ofertę przyjęto, może złożyć do agencji interwencyjnej wnioski o dostarczenia innej partii jęczmienia o przewidzianej jakości, bez dodatkowych kosztów. W takim wypadku zabezpieczenie nie zostaje zwolnione. Zamiana partii powinna nastąpić w maksymalnym terminie trzech dni po złożeniu wniosku przez oferenta, którego ofertę przyjęto. Oferent informuje o tym bezzwłocznie Komisję przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

Jeśli w okresie nie dłuższym niż jeden miesiąc po dacie złożenia wniosku o wymianę przez oferenta, którego ofertę przyjęto, w wyniku następujących po sobie wymian, oferent, którego ofertę przyjęto, nie otrzymał partii zastępczej o przewidywanej jakości, zostaje on zwolniony ze wszystkich swoich zobowiązań, włącznie z zabezpieczeniami, po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku I.

**Artykuł 9**

1. Jeśli wyprowadzenie jęczmienia z magazynu następuje przed otrzymaniem wyników analiz przewidzianych w art. 6, ryzyko ponosi oferent, którego ofertę przyjęto, od chwili odbioru partii, nie naruszając możliwych dróg odwoławczych oferenta w stosunku do podmiotu składującego.

2. Koszty związane z pobraniem próbek i analizami przewidzianymi w art. 6, poza tymi, o których mowa w art. 7 ust. 3, ponosi Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) przy ograniczeniu do jednej analizy na każde 500 ton, z wyjątkiem kosztów przesilosowania. Koszty przesilosowania i ewentualnych dodatkowych analiz wymaganych przez oferenta, którego ofertę przyjęto, obciążają tego ostatniego.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

**Artykuł 10**

Na zasadzie odstępstwa od art. 12 rozporządzenia (EWG) nr 3002/92 dokumenty związane ze sprzedażą jęczmienia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności pozwolenie na wywóz, polecenie wycofania, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3002/92, deklaracja wywozowa i w razie potrzeby formularz T5 powinny zawierać uwagę figurującą w załączniku II.

**Artykuł 11**

1. Zabezpieczenie ustanowione stosownie do art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 zwalnia się z chwilą wydania pozwoleń na wywóz oferentom, których oferty zostały przyjęte.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 25 EUR za tonę. Połowę tej kwoty wpłaca się z chwilą wydania pozwolenia, a pozostałą część przed odbiorem zboża.

**Artykuł 12**

Fińska agencja interwencyjna powiadamia Komisję drogą elektroniczną o otrzymanych ofertach przetargowych, najpóźniej dwie godziny po upływie terminu składania ofert. Powiadomienia dokonuje się zgodnie ze schematem zamieszczonym w załączniku III.

**Artykuł 13**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## ZAŁĄCZNIK I

**Powiadomienie o odmowie przyjęcia lub ewentualnym wniosku o wymianę partii w ramach stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu fińskiej agencji interwencyjnej**

(Rozporządzenie (WE) nr 1377/2005)

- Nazwa oferenta, którego oferta została przyjęta:
- Data przetargu:
- Data odmowy przyjęcia partii przez oferenta, którego oferta została przyjęta:

Numer partii	Ilość w tonach	Adres silosu	Uzasadnienie odmowy przyjęcia
			— ciężar właściwy (kg/hl) — % ziarna kielkującego — % innych zanieczyszczeń (Schwarzbesatz) — % elementów niebędących podstawowymi zbożami o nienagannej jakości — Inne

## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 10

- w języku hiszpańskim: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1377/2005
- w języku czeskim: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1377/2005
- w języku duńskim: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1377/2005
- w języku niemieckim: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1377/2005
- w języku estońskim: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1377/2005
- w języku greckim: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1377/2005
- w języku angielskim: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1377/2005
- w języku francuskim: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1377/2005
- w języku włoskim: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1377/2005
- w języku łotewskim: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1377/2005
- w języku litewskim: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1377/2005
- w języku węgierskim: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1377/2005/EK rendelet
- w języku niderlandzkim: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1377/2005
- w języku polskim: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1377/2005
- w języku portugalskim: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1377/2005
- w języku słowackim: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1377/2005
- w języku słoweńskim: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1377/2005
- w języku fińskim: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1377/2005
- w języku szwedzkim: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1377/2005.

## ZAŁĄCZNIK III

## Stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu fińskiej agencji interwencyjnej

Formularz (\*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1377/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Ilość w tonach	Cena oferowana (w EUR/tonę) <sup>(1)</sup>	Bonifikaty (+) Potrącenia (-) (w EUR/tonę) (dla pamięci)	Koszty handlowe <sup>(2)</sup> (w EUR/tonę)	Miejsce przeznaczenia
1						
2						
3						
itd.						

<sup>(1)</sup> Niniejsza cena zawiera bonifikaty lub potrącenia przypadające na partię objętą przetargiem.

<sup>(2)</sup> Koszty handlowe odpowiadają kosztom usług i ubezpieczenia ponoszonym od chwili wyprowadzenia zapasów interwencyjnych aż do etapu free on board (FOB) w porcie wywozu, z wyłączeniem kosztów związanych z transportem. Koszty podane do wiadomości są ustalane na podstawie średniej rzeczywistych kosztów odnotowywanych przez agencję interwencyjną w półroczu poprzedzającym otwarcie okresu przetargowego i są wyrażone w EUR/tonę.

(\*) Należy przesłać do DG AGRI (D/2).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1378/2005****z dnia 22 sierpnia 2005 r.****zmieniające po raz pięćdziesiąty drugi rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące wywozu niektórych towarów i usług do Afganistanu, wzmacniające zakaz lotów oraz rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych w odniesieniu do talibów w Afganistanie <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 1 tiret pierwsze,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, w stosunku do których stosuje się zamrożenie funduszy oraz zasobów gospodarczych na mocy tego rozporządzenia.

- (2) W dniu 17 sierpnia 2005 r. Komitet ds. Sankcji Rady Bezpieczeństwa ONZ postanowił zmienić wykaz osób, grup i podmiotów, względem których należy stosować zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik I.

- (3) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu musi ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zostaje zmieniony zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest stosowane bezpośrednio we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji

Eneko LANDÁBURU

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 29.5.2002, str. 9. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1347/2005 (Dz.U. L 212 z 17.8.2005, str. 26).

## ZAŁĄCZNIK

W Załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

W tytule „Osoby prawne, grupy i podmioty” dodaje się następujący wpis:

„Al-Akhtar Trust International (*alias* a) Al Akhtar Trust; b) Al-Akhtar Medical Centre; c) Akhtarabad Medical Camp).  
Adres: a) ST-1/A, Gulsahn-e-Iqbal, Block 2, Karachi, 25300, Pakistan; b) Gulistan-e-Jauhar, Block 12, Karachi, Pakistan.  
Inne informacje: Biura regionalne w Pakistanie: Bahawalpur, Bawalnagar, Gilgit, Islamabad, Mirpur Khas, Tando-Jan-Muhammad. Akhtarabad Medical Camp znajduje się w Spin Boldak, Afganistan.”.

---

**DYREKTYWA KOMISJI 2005/48/WE****z dnia 23 sierpnia 2005 r.****zmieniająca dyrektywy Rady 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG w sprawie ustalania najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów odpowiednio w zbożach i niektórych produktach pochodzenia zwierzęcego i roślinnego, oraz na ich powierzchni****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

oraz fostiazat na podstawie dyrektywy Komisji 2003/84/WE<sup>(9)</sup>.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 86/362/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w zbożach i na ich powierzchni<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 10,uwzględniając dyrektywę Rady 86/363/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego oraz na ich powierzchni<sup>(2)</sup>, w szczególności jej art. 10,uwzględniając dyrektywę Rady 90/642/EWG z dnia 27 listopada 1990 r. w sprawie ustalania maksymalnych poziomów pozostałości pestycydów w niektórych produktach pochodzenia roślinnego, w tym owocach i warzywach oraz na ich powierzchni<sup>(3)</sup>, w szczególności jej art. 7,uwzględniając dyrektywę Rady 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin<sup>(4)</sup>, w szczególności jej art. 4 ust. 1 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Następujące istniejące substancje czynne zostały włączone do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG: iprodion na podstawie dyrektywy Komisji 2003/31/WE<sup>(5)</sup>; propikonazol na podstawie dyrektywy Komisji 2003/70/WE<sup>(6)</sup> i molinat na podstawie dyrektywy Komisji 2003/81/WE<sup>(7)</sup>.

(2) Następujące nowe substancje czynne zostały włączone do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG: mezotrion na podstawie dyrektywy Komisji 2003/68/WE<sup>(8)</sup>; siltiofam, pikoksystrobina, flufenacet, jodosulfuron metylo-sodowy

(3) Włączenie do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG rozpatrywanych substancji czynnych opierało się na ocenie przedłożonych informacji dotyczących proponowanego zastosowania. Informacje dotyczące tego zastosowania zostały przedłożone przez niektóre Państwa Członkowskie zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. f) tej dyrektywy. Dostępne informacje zostały przeanalizowane i pozwalają na ustalenie niektórych maksymalnych poziomów pozostałości (MRL).

(4) W przypadku braku wspólnotowego lub tymczasowego MRL Państwa Członkowskie mają ustanowić krajowy tymczasowy MRL, zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG, przed wydaniem zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające wspomniane substancje czynne.

(5) Wspólnotowe MRL oraz poziomy zalecane przez Kodeks Żywnościowy są ustalane i oceniane według podobnych procedur. W kodeksie znajduje się ograniczona ilość MRL dla iprodionu i propikonazolu. W dyrektywach 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG zawarto już wspólnotowe MRL dla: iprodionu (dyrektywa Rady 93/58/WE)<sup>(10)</sup> i propikonazolu (dyrektywa Rady 94/30/WE)<sup>(11)</sup>. Uwzględniono je w niniejszej dyrektywie. MRL zawarte w kodeksie, które są przedmiotem zaleceń dotyczących wycofania w najbliższej przyszłości, nie zostały uwzględnione. Maksymalne poziomy pozostałości oparte na MRL zawartych w kodeksie zostały ocenione pod względem ryzyka dla konsumentów. W oparciu o analizy dostępne Komisji nie stwierdzono żadnego ryzyka w przypadku stosowania toksykologicznych punktów końcowych.

(6) W związku z włączeniem tychże substancji czynnych do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG odpowiednie oceny techniczne i naukowe zostały sfinalizowane w formie sprawozdań z przeglądów Komisji. Sprawozdania z oceny wspomnianych substancji zostały sfinalizowane w terminach wymienionych w dyrektywach Komisji cytowanych w motywach 1 i 2. Sprawozdania te pozwoliły ustalić dopuszczalną dzienną dawkę (ADI) oraz, jeżeli to konieczne, graniczną dawkę referencyjną (ARfD) dla rozpatrywanych substancji. Narażenie

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 37. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2005/46/WE (Dz.U. L 177 z 9.7.2005, str. 35).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 221 z 7.8.1986, str. 43. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2005/46/WE.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 350 z 14.12.1990, str. 71. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2005/46/WE.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 230 z 19.8.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 396/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 70 z 16.3.2005, str. 1).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 101 z 23.4.2003, str. 3.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 184 z 23.7.2003, str. 9.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 224 z 6.9.2003, str. 29.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 177 z 16.7.2003, str. 12.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 247 z 30.9.2003, str. 20.

<sup>(10)</sup> Dz.U. L 211 z 23.8.1993, str. 6.

<sup>(11)</sup> Dz.U. L 189 z 23.7.1994, str. 70.

konsumentów produktów spożywczych zawierających rozpatrywane substancje czynne zostało ocenione zgodnie z procedurami wspólnotowymi. Uwzględniono również wytyczne opublikowane przez Światową Organizację Zdrowia <sup>(12)</sup> oraz opinię Komitetu Naukowego ds. Roślin <sup>(13)</sup> w sprawie przyjętej metodologii. Wyciągnięto wniosek, że zaproponowane MRL nie doprowadzą do przekroczenia ADI i ARfD.

- (7) W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony konsumenta przed wpływem pozostałości wynikających z niedozwolonych zastosowań środków ochrony roślin, tymczasowe MRL powinny zostać określone na niższym poziomie oznaczenia analitycznego w przypadku odpowiednich kombinacji produktów i pestycydów.
- (8) Ustalenie na poziomie Wspólnoty tymczasowych MRL nie zwalnia Państw Członkowskich z ustanowienia tymczasowych MRL dla rozpatrywanych substancji, zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG i z jej załącznikiem VI. Uważa się, że okres czterech lat jest wystarczający, aby umożliwić rozwój dalszych zastosowań omawianej substancji czynnej. Po upływie tego okresu tymczasowy MRL stanie się ostateczny.
- (9) Konieczne jest zatem wprowadzenie zmian odnośnie do MRL określonych w załącznikach do dyrektyw 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG, aby zapewnić właściwy nadzór i kontrolę zakazu ich stosowania oraz w celu ochrony konsumenta. Jeżeli w załącznikach do powyższych dyrektyw MRL zostały uprzednio określone, należy je odpowiednio zmienić. Jeżeli MRL nie zostały określone do tej pory, należy je ustalić po raz pierwszy.
- (10) W związku z tym należy odpowiednio zmienić dyrektywy 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

#### Artykuł 1

W dyrektywie 86/362/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) W części A załącznika II dodaje się maksymalne poziomy pozostałości pestycydów dla mezotrionu, siltiofamu, pikoksystrobiny, flufenacetu, jodosulfuronu metylo-sodowego, fostiazatu i molinatu, jak określono w załączniku I do niniejszej dyrektywy.

<sup>(12)</sup> Wytyczne dotyczące przewidywania spożycia w żywności pozostałości pestycydów (poprawione) opracowane przez GEMS/Program Żywnościowy we współpracy z Komitetem Kodeksu ds. Pozostałości Pestycydów, opublikowane przez Światową Organizację Zdrowia w 1997 r. (WHO/FSO/FOS/97.7).

<sup>(13)</sup> Opinia Komitetu Naukowego ds. Roślin dotycząca kwestii związanych ze zmianą załączników do dyrektyw Rady 86/362/EWG, 86/363/EWG i 90/642/EWG (Opinia wyrażona przez Komitet Naukowy ds. Roślin dnia 14 lipca 1998 r.) ([http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/index\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/index_en.html)).

- 2) W części A załącznika II zastępuje się maksymalne poziomy pozostałości pestycydów dla propikonazolu i iprodionu poziomami określonymi w załączniku II do niniejszej dyrektywy.

#### Artykuł 2

W dyrektywie 86/363/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) W części A załącznika II dodaje się maksymalne poziomy pozostałości pestycydów dla pikoksystrobiny, jak określono w załączniku III do niniejszej dyrektywy.
- 2) W części B załącznika II zastępuje się maksymalne poziomy pozostałości pestycydów dla propikonazolu poziomami określonymi w załączniku IV do niniejszej dyrektywy.

#### Artykuł 3

W dyrektywie 90/642/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) W załączniku II dodaje się maksymalne poziomy pozostałości pestycydów dla mezotrionu, siltiofamu, pikoksystrobiny, flufenacetu, jodosulfuronu metylo-sodowego, fostiazatu i molinatu, jak określono w załączniku V do niniejszej dyrektywy.
- 2) W załączniku II zastępuje się maksymalne poziomy pozostałości pestycydów dla propikonazolu i iprodionu poziomami określonymi w załączniku VI do niniejszej dyrektywy.

#### Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie przyjmą i opublikują najpóźniej od dnia 24 lutego 2006 r. przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne dla przestrzegania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekażą Komisji teksty tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Zastosują one wyżej wymienione przepisy od dnia 24 lutego 2007 r.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie powinny zawierać odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie to powinno być dołączone do ich urzędowej publikacji. Sposób dokonania takiego odniesienia określają Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty głównych przepisów prawa krajowego przyjętych w obszarze objętym niniejszą dyrektywą.



*Artykuł 5*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 6*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

---

## ZAŁĄCZNIK I

Najwyższe poziomy w mg/kg (ppm)	
Pozostałości pestycydów	Poszczególne produkty, do których stosuje się MRL
Mezotrion „suma mezotrionu i MNBA (kwasu 4-metylosulfonylo-2-nitrobenzoesowego), wyrażona jako mezotrion”	0,05 (*) (P) ZBOŻA
Siltiofam	0,05 (*) (P) ZBOŻA
Pikoksystrobina	0,2 (P) jęczmień 0,2 (P) owies 0,05 (*) (P) inne zboża
Flufenacet (suma wszystkich związków zawierających część cząsteczki N fluorofenylo-N-isopropylu wyrażonej jako odpowiednik flufenacetu)	0,05 (*) (P) ZBOŻA
Jodosulfuron metylo-sodowy (jodosulfuron metylowy zawierający sole, wyrażony jako jodosulfuron metylowy)	0,02 (*) (P) ZBOŻA
Fostiazat	0,02 (*) (P) ZBOŻA
Molinat	0,05 (*) (P) ZBOŻA

(\*) Wskazuje dolną granicę oznaczenia analitycznego.

(P) Wskazuje tymczasowy najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości (MRL) zgodny z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG: o ile nie zostaną wprowadzone zmiany, poziom ten staje się ostateczny od dnia 13 września 2009 r.

## ZAŁĄCZNIK II

Najwyższe poziomy (mg/kg)	
Pozostałości pestycydów	Poszczególne produkty, do których stosuje się MRL
Propikonazol	0,2 (P) jęczmień 0,2 (P) owies 0,05 (*) (P) inne zboża
Iprodion	3 (P) ryż 0,5 (P) owies, jęczmień i pszenica 0,02 (*) (P) inne zboża

(\*) Wskazuje dolną granicę oznaczenia analitycznego.

(P) Wskazuje tymczasowy najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości (MRL) zgodny z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG: o ile nie zostaną wprowadzone zmiany, poziom ten staje się ostateczny od dnia 13 września 2009 r.

## ZAŁĄCZNIK III

Najwyższe dopuszczalne poziomy w mg/kg (ppm)			
Pozostałości pestycydów	tłuszczu zawartego w mięsie, wyrobach mięsnych, odpadach poubojowych i tłuszczów zwierzęcych wymienionych w załączniku I w pozycjach nr ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 i 1602 pkt <sup>(1)</sup> i <sup>(4)</sup>	dla mleka krowiego i pełnego mleka krowiego wymienionego w załączniku I w pozycji 0401: dla pozostałych środków spożywczych w pozycjach nr 0401, 0402, 0405 00 i 0406 zgodnie z pkt <sup>(2)</sup> i <sup>(4)</sup>	dla świeżych jaj w skorupkach, dla jaj ptasich i żółtek jaj wymienionych w załączniku I w pozycjach nr 0407 00 and 0408 pkt <sup>(3)</sup> i <sup>(4)</sup>
<b>Pikoksystrobina</b>	0,05 (*) <sup>(P)</sup>	0,02 (*) <sup>(P)</sup>	0,05 (*) <sup>(P)</sup>

(\*) Wskazuje dolną granicę oznaczenia analitycznego.

(P) Wskazuje tymczasowy najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości (MRL) zgodny z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG: o ile nie zostaną wprowadzone zmiany, poziom ten staje się ostateczny od dnia 13 września 2009 r.

(1) W przypadku środków spożywczych o zawartości tłuszczu 10 % lub mniej, wagowo, pozostałości odnoszą się do całkowitej masy środka spożywczego z kością. W takich przypadkach odnoszą się do całkowitej masy środka spożywczego z kością. W takich przypadkach zawartości tłuszczu; jednocześnie nie może być on niższy niż 0,01 mg/kg.

(2) Przy oznaczaniu pozostałości w surowym mleku krowim i pełnym mleku krowim 4-procentowa zawartość tłuszczu, wagowo, powinna być traktowana jako wartość podstawowa. Dla mleka surowego i mleka pełnego innego pochodzenia zwierzęcego pozostałości są podawane w przeliczeniu na tłuszcz.

W odniesieniu do innych środków spożywczych wymienionych w załączniku I w pozycjach nr 0401, 0402, 0405 00, i 0406:

— przy zawartości tłuszczu mniejszej niż 2 %, wagowo, najwyższy dopuszczalny poziom to połowa wartości ustalonej dla mleka surowego i mleka pełnego,

— przy zawartości tłuszczu 2 % lub więcej, wagowo, najwyższy dopuszczalny poziom jest wyrażony w mg/kg tłuszczu.

W takich przypadkach najwyższy dopuszczalny poziom to 25-krotna wartość ustalona dla mleka surowego i mleka pełnego.

(3) W przypadku jaj i produktów jajecznych o zawartości tłuszczu wyższej niż 10 % najwyższy dopuszczalny poziom wyraża się w mg/kg. W tym przypadku najwyższy dopuszczalny poziom jest 10 razy wyższy od najwyższego dopuszczalnego poziomu dla świeżych jaj.

(4) Przepisów <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup> and <sup>(3)</sup> nie stosuje się w przypadkach, w których podano niższą granicę oznaczenia analitycznego.

## ZAŁĄCZNIK IV

Najwyższy dopuszczalny poziom w mg/kg (ppm)			
Pozostałości pestycydów	dla mięsa, w tym tłuszczu, wyrobów mięsnych, odpadów poubojowych i tłuszczów zwierzęcych wymienionych w załączniku I w pozycjach nr ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 i 1602	dla mleka i przetworów mlecznych wymienionych w załączniku I w pozycjach nr 0401, 0402, 0405 00 i 0406	dla świeżych jaj w skorupkach, dla jaj ptasich i żółtek jaj wymienionych w załączniku I w pozycjach nr 0407 00 and 0408
<b>Propikonazol</b>	wątroba przeżuwaczy 0,1 <sup>(P)</sup> inne produkty pochodzenia zwierzęcego 0,01 (*) <sup>(P)</sup>	0,01 (*) <sup>(P)</sup>	0,01 (*) <sup>(P)</sup>

(\*) Wskazuje dolną granicę oznaczenia analitycznego.

(P) Wskazuje tymczasowy najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości (MRL) zgodny z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG: o ile nie zostaną wprowadzone zmiany, poziom ten staje się ostateczny od dnia 13 września 2009 r.

## ZAŁĄCZNIK V

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Mezotriion (suma mezotriionu i MNBA (kwasu 4-metylosulfonylo-2-nitrobenzoesowego), wyrażona jako mezotriion)	Siltiofam	Pikoksystrobina	Flufenacet (suma wszystkich związków zawierających część cząsteczki N fluorofenylo-N-izopropylu wyrażona jako flufenacet)	Jodosulfuron metylo-sodowy (jodosulfuron metylo-sodowy zawierający sole, wyrażony jako jodosulfuron metylo-sodowy)	Fostiazat	Molinat
<b>1. Owoce, świeże, suszone lub niegotowane, zakonserwowane przez zamrażanie, niezawierające dodatku cukru; orzechy</b>	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)
i) OWOCE CYTRUSOWE						0,02 (*) (P)	
Grejpfruty							
Cytryny							
Limonki							
Mandarynki (łącznie z klementynkami i podobnymi mieszającami)							
Pomarańcze							
Pomelo							
Inne							
ii) ORZECHY Z DRZEW ORZECZOWYCH (w łupinach lub bez)						0,02 (*) (P)	
Migdały							
Orzechy brazylijskie							
Orzechy nerkowca							
Kasztany jadalne							
Orzechy kokosowe							
Orzechy laskowe							
Orzechy makadamia							
Orzechy Pekan							
Orzeszki sosnowe							
Pistacje							
Orzechy włoskie							
Inne							
iii) OWOCE ZIARNKOWE						0,02 (*) (P)	
Jabłka							
Gruszki							
Pigwa							
Inne							
iv) OWOCE PESTKOWE						0,02 (*) (P)	
Morele							
Wiśnie							
Brzoskwinie (łącznie z nektarynami i podobnymi mieszającami)							
Śliwki							
Inne							

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Mezotrion (suma mezotrionu i MNBA (kwasu 4-metylosulfonylo-2-nitrobenzoowego), wyrażona jako mezotrion)	Siltiofam	Pikoksystrobina	Flufenacet (suma wszystkich związków zawierających część cząsteczki N-fluorofenylo-N-izopropylu wyrażona jako flufenacet)	Jodosulfuron metylo-sodowy (jodosulfuron metylowy zawierający sole, wyrażony jako jodosulfuron metylowy)	Fostiazat	Molinat
v) JAGODY I DROBNE OWOCE						0,02 (*) (P)	
a) Winogrona stołowe i do produkcji wina							
Winogrona stołowe							
Winogrona do produkcji wina							
b) Truskawki (inne niż dzikie)							
c) Owoce leśne (inne niż dzikie)							
Jeżyny							
Jeżyna popielica							
Skrzyżowanie jeżyny z maliną							
Maliny							
Inne							
d) Inne drobne owoce i jagody (inne niż dzikie)							
Borówka czarna							
Żurawina							
Porzeczka (czerwona, biała i czarna)							
Agrest							
Inne							
e) Dzikie jagody i dzikie owoce							
vi) RÓŻNE							
Awokado							
Banany						0,05 (P)	
Daktyle							
Figi							
Owoce kiwi							
Kumkwat							
Litchi							
Mango							
Oliwki							
Owoce męczennicy							
Ananasy							
Papaja							
Inne						0,02 (*) (P)	
<b>2. Warzywa świeże lub niegotowane, mrożone lub suszone</b>	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,05 (*) (P)
i) WARZYWA KORZENIOWE I BULWIASTE							
Burak							
Marchew							

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Mezotrion (suma mezotrionu i MNBA (kwasu 4-metylosulfonylo-2-nitrobenzoowego), wyrażona jako mezotrion)	Siltiofam	Pikoksystrobina	Flufenacet (suma wszystkich związków zawierających część cząsteczki N fluorofenylo-N-izopropylu wyrażona jako flufenacet)	Jodosulfuron metylo-sodowy (jodosulfuron metylowy zawierający sole, wyrażony jako jodosulfuron metylowy)	Fostiazat	Molinat
Seler							
Chrzan							
Karczoch jerozolimski							
Pasternak							
Pietruszka korzeniowa							
Rzodkiewka							
Salsefia							
Słodki ziemniak							
Brukiew							
Rzepa							
Pochrzyn							
Inne							
ii) WARZYWA CEBULOWE							
Czosnek							
Cebula							
Szalotka							
Wiosenna dymka							
Inne							
iii) WARZYWA O JADALNYCH OWOCACH							
a) Psiankowate							
Pomidory							
Papryka							
Bakłażan							
Inne							
b) Dyniowate – z jadalną skórką							
Ogórek							
Korniszon							
Cukinia							
Inne							
c) Dyniowate – z niejadalną skórką							
Melon							
Dynia							
Arbuz							
Inne							
d) Kukurydza słodka							
iv) WARZYWA KAPUSTNE							
a) Kwiaty kapustnych							
Brokuł							

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Mezotrion (suma mezotrionu i MNBA (kwasu 4-metylosulfonylo-2-nitrobenzoowego), wyrażona jako mezotrion)	Siltiofam	Pikoksystrobina	Flufenacet (suma wszystkich związków zawierających część cząsteczki N fluorofenylo-N-izopropylu wyrażona jako flufenacet)	Jodosulfuron metylo-sodowy (jodosulfuron metyloowy zawierający sole, wyrażony jako jodosulfuron metyloowy)	Fostiazat	Molinat
Kalafior							
Inne							
b) Kapustne głowiaste							
Brukselka							
Kapusta głowiasta							
Inne							
c) Kapustne liściaste							
Kapusta chińska							
Kapusta włoska							
Inne							
d) Kalarepa							
v) WARZYWA LIŚCIOWE I ŚWIEŻE ZIOŁA							
a) Sałata i podobne							
Rzeżucha							
Roszpunka jadalna							
Sałata							
Cykorja							
Inne							
b) Szpinak i podobne							
Szpinak							
Boćwina							
Inne							
c) Rukiew wodna							
d) Endywia							
e) Zioła							
Trybulka							
Szczypiorek							
Pietruszka							
Seler naciowy							
Inne							
vi) WARZYWA STRĄCZKOWE (świeże)							
Fasola (ze strączkami)							
Fasola (bez strączków)							
Groch (ze strączkami)							
Groch (bez strączków)							
Inne							

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Mezotrion (suma mezotrionu i MNBA (kwasu 4-metylosulfonylo-2-nitrobenzoesowego), wyrażona jako mezotrion)	Siltiofam	Pikoksystrobina	Flufenacet (suma wszystkich związków zawierających część cząsteczki N fluorofenylo-N-izopropylu wyrażona jako flufenacet)	Jodosulfuron metylo-sodowy (jodosulfuron metyloowy zawierający sole, wyrażony jako jodosulfuron metyloowy)	Fostiazat	Molinat
vii) WARZYWA ŁODYGOWE (świeże)							
Szparagi							
Karczochy hiszpańskie							
Seler							
Koper							
Karczochy kuliste							
Pora							
Rabarbar							
Inne							
viii) GRZYBY							
a) Grzyby (inne niż dzikie)							
b) Grzyby dzikie							
<b>3. Nasiona roślin strączkowych</b>	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,05 (*) (P)
Fasola							
Soczewica							
Groch							
Inne							
<b>4. Nasiona roślin oleistych</b>	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)
Siemię lnu							
Orzeszki ziemne							
Mak							
Nasiona sezamu							
Nasiona słonecznika							
Nasiona rzepaku							
Soja							
Nasiona gorczycy							
Nasiona bawełny							
Inne							
<b>5. Ziemiaki</b>	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,1 (P)	0,02 (*) (P)	0,02 (*) (P)	0,05 (*) (P)
Ziemiaki wczesne							
Ziemiaki towarowe							
<b>6. Herbata (liście i szypułki suszone, fermentowane lub inaczej przygotowane <i>Camellia sinensis</i>)</b>	0,1 (*) (P)	0,1 (*) (P)	0,1 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,1 (*) (P)
<b>7. Chmiel (suszony), w tym szyszki chmielu i nieskoncentrowany proszek</b>	0,1 (*) (P)	0,1 (*) (P)	0,1 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,05 (*) (P)	0,1 (*) (P)

(\*) Wskazuje dolną granicę oznaczenia analitycznego.

(P) Wskazuje tymczasowy najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości (MRL) zgodny z art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG: o ile nie zostaną wprowadzone zmiany, poziom ten staje się ostateczny od dnia 13 września 2009 r.



## ZAŁĄCZNIK VI

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Propikonazol	Iprodion
<b>1. Owoce, świeże, suszone lub niegotowane, zakonserwowane przez zamrażanie, niezawierające dodatku cukru; orzechy</b>		
i) OWOCE CYTRUSOWE	0,05 (*) (P)	
Grejpfruty		
Cytryny		5 (P)
Limonki		
Mandarynki (łącznie z klementynkami i podobnymi mieszańcami)		1 (P)
Pomarańcze		
Pomelo		
Inne		0,02 (*) (P)
ii) ORZECHY Z DRZEW ORZECHOWYCH (w łupinach lub bez)	0,05 (*) (P)	
Migdały		
Orzechy brazylijskie		
Orzechy nerkowca		
Kasztany jadalne		
Orzechy kokosowe		
Orzechy laskowe		0,2 (P)
Orzechy makadamia		
Orzechy Pekan		
Orzechy sosnowe		
Pistacje		
Orzechy włoskie		
Inne		0,02 (*) (P)
iii) OWOCE ZIARNKOWE	0,05 (*) (P)	5 (P)
Jabłka		
Gruszki		
Pigwa		
Inne		
iv) OWOCE PESTKOWE		3 (P)
Morele	0,2 (P)	
Wiśnie		
Brzoskwinie (łącznie z nektarynami i podobnymi mieszańcami)	0,2 (P)	
Śliwki		
Inne	0,05 (*) (P)	
v) JAGODY I DROBNE OWOCE	0,05 (*) (P)	
a) Winogrona deserowe i do produkcji wina		10 (P)
Winogrona deserowe		
Winogrona do produkcji wina		
b) Truskawki (inne niż dzikie)		15 (P)
c) Owoce leśne (inne niż dzikie)		10 (P)
Jeżyny		
Jeżyna popielica		
Skrzyżowanie jeżyny z maliną		
Maliny		
Inne		

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Propikonazol	Iprodion
d) Inne drobne owoce i jagody (inne niż dzikie)		10 (P)
Borówki czarne		
Żurawiny		
Porzeczki (czerwone, białe i czarne)		
Agrest		
Inne		
e) Dzikie jagody i dzikie owoce		0,02 (*) (P)
vi) RÓŻNE		
Awokado		
Banany	0,1 (P)	
Daktyle		
Figi		
Owoce kiwi		5 (P)
Kumkwat		
Litchi		
Mango		
Oliwki		
Owoce męczennicy		
Ananasy		
Papaja		
Inne	0,05 (*) (P)	0,02 (*) (P)
<b>2. Warzywa świeże lub niegotowane, mrożone lub suszone</b>		
i) WARZYWA KORZENIOWE I BULWIASTE	0,05 (*) (P)	
Burak		
Marchew		0,3 (P)
Seler		0,3 (P)
Chrzan		0,1 (P)
Karczoch jerozolimski		
Pasternak		0,3 (P)
Pietruszka korzeniowa		
Rzodkiewka		0,3 (P)
Salsefia		
Słodki ziemniak		
Brokiew		
Rzepa		
Pochrzyn		
Inne		0,02 (*) (P)
ii) WARZYWA CEBULOWE	0,05 (*) (P)	
Czosnek		0,2 (P)
Cebula		0,2 (P)
Szalotka		0,2 (P)
Wiosenna dymka		3 (P)
Inne		0,02 (*) (P)
iii) WARZYWA O JADALNYCH OWOCACH	0,05 (*) (P)	
a) Psiankowate		5 (P)
Pomidory		
Papryka		
Bakłażan		
Inne		

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Propikonazol	Iprodion
b) Dyniowate – z jadalną skórką		2 (P)
Ogórek		
Korniszon		
Cukinia		
Inne		
c) Dyniowate – z niejadalną skórką		1 (P)
Melon		
Dynia		
Arbuz		
Inne		
d) Kukurydza słodka		0,02 (*) (P)
iv) WARZYWA KAPUSTNE	0,05 (*) (P)	
a) Kwiaty kapustnych		0,1 (P)
Brokuły		
Kalańfior		
Inne		
b) Kapustne głowiaste		
Brukselka		0,5 (P)
Kapusta głowiasta		5 (P)
Inne		0,02 (*) (P)
c) Kapustne liściaste		
Kapusta chińska		5 (P)
Kapusta włoska		
Inne		0,02 (*) (P)
d) Kalarepa		0,02 (*) (P)
v) WARZYWA LIŚCIOWE I ŚWIEŻE ZIOŁA	0,05 (*) (P)	
a) Sałata i podobne		10 (P)
Rzeżucha		
Rozpunka jadalna		
Sałata		
Cykoria		
Inne		
b) Szpinak i podobne		0,02 (*) (P)
Szpinak		
Boćwina		
Inne		
c) Rukiew wodna		0,02 (*) (P)
d) Endywia		0,2 (P)
e) Zioła		10 (P)
Trybulka		
Szczypiorek		
Pietruszka		
Seler naciowy		
Inne		
vi) WARZYWA STRĄCZKOWE (świeże)	0,05 (*) (P)	
Fasola (ze strączkami)		5 (P)
Fasola (bez strączków)		
Groch (ze strączkami)		2 (P)
Groch (bez strączków)		0,3 (P)
Inne		0,02 (*) (P)

Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których stosuje się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości	Propikonazol	Iprodion
vii) <b>WARZYWA ŁODYGOWE (świeże)</b>		
Szparagi		
Karczochy hiszpańskie		
Seler		
Koper		
Karczochy kuliste		
Pora	0,1 <sup>(P)</sup>	
Rabarbar		0,2 <sup>(P)</sup>
Inne	0,05 <sup>(*) (P)</sup>	0,02 <sup>(*) (P)</sup>
viii) <b>GRZYBY</b>	0,05 <sup>(*) (P)</sup>	0,02 <sup>(*) (P)</sup>
a) Grzyby (inne niż dzikie)		
b) Grzyby dzikie		
<b>3. Nasiona roślin strączkowych</b>	0,05 <sup>(*) (P)</sup>	0,2 <sup>(P)</sup>
Fasola		
Soczewica		
Groch		
Inne		
<b>4. Nasiona roślin oleistych</b>		
Siemię lnu		0,5 <sup>(P)</sup>
Orzeszki ziemne	0,2 <sup>(P)</sup>	
Mak		
Nasiona sezamu		
Nasiona słonecznika		0,5 <sup>(P)</sup>
Nasiona rzepaku		0,5 <sup>(P)</sup>
Soja		
Nasiona gorczycy		
Nasiona bawełny		
Inne	0,1 <sup>(*) (P)</sup>	0,02 <sup>(*) (P)</sup>
<b>5. Ziemniaki</b>	0,05 <sup>(*) (P)</sup>	0,02 <sup>(*) (P)</sup>
Ziemniaki wczesne		
Ziemniaki towarowe		
<b>6. Herbata (liście i szypułki suszone, fermentowane lub inaczej przygotowane <i>Camellia sinensis</i>)</b>	0,1 <sup>(*) (P)</sup>	0,1 <sup>(*) (P)</sup>
<b>7. Chmiel (suszony), w tym szyszki chmielu i nieskoncentrowany proszek</b>	0,1 <sup>(*) (P)</sup>	0,1 <sup>(*) (P)</sup>

(\*) Wskazuje dolną granicę oznaczenia analitycznego.

(P) Wskazuje tymczasowy najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości (MRL) zgodny art. 4 ust. 1 lit. f) dyrektywy 91/414/EWG: o ile nie zostaną wprowadzone zmiany, poziom ten staje się ostateczny od dnia 13 września 2009 r.

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 3 sierpnia 2005 r.

w sprawie przedłużenia ograniczonego uznania dla Hellenic Register of Shipping

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 2940)

(Jedynie tekst grecki jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2005/623/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 94/57/WE z dnia 22 listopada 1994 r. w sprawie wspólnych reguł i norm dotyczących organizacji dokonujących inspekcji i przeglądów na statkach oraz odpowiednich działań administracji morskich<sup>(1)</sup> w szczególności jej art. 4 ust. 3,

uwzględniając list z dnia 2 kwietnia 2004 r. od władz Cypru, składających wniosek o rozszerzenie na Cypr ograniczonego uznania dla Hellenic Register of Shipping (zwanego dalej „HRS”) zgodnie z art. 4 ust. 2 dyrektywy 94/57/WE,

uwzględniając list z dnia 7 września 2004 r. od władz Grecji, składających wniosek o bezwarunkowe przedłużenie ograniczonego uznania dla HRS zgodnie z art. 4 ust. 3 tej dyrektywy,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ograniczone uznanie w rozumieniu art. 4 ust. 3 dyrektywy 94/57/WE jest uznaniem przyznawanym organizacjom znanym jako towarzystwa klasyfikacyjne, które spełniają wszystkie kryteria inne niż te określone w sekcji

A „Ogólne” Załącznika do tej dyrektywy, ale ograniczonym w czasie i zakresie, po to, by dana organizacja mogła zdobyć doświadczenie.

(2) Decyzja Komisji 2001/890/WE<sup>(2)</sup> na podstawie art. 4 ust. 3 przyznaje HRS dla Grecji na okres trzech lat od dnia 13 grudnia 2001 r.

(3) Komisja sprawdziła, że HRS spełnia wszystkie kryteria wymienione w Załączniku do dyrektywy 94/57/WE, inne niż te określone w sekcji A „Ogólne” ust. 2 i 3 Załącznika.

(4) Przeprowadzona przez Komisję ocena ujawniła ponadto, że HRS powinien w dalszym ciągu rozwijać swój system wskaźników jakości w celu polepszenia swojej zdolności oceny zarówno ryzyka, jak i realizacji.

(5) Opublikowane w Paryskim Protokole Ustaleń dane dotyczące wyników tej organizacji w zakresie bezpieczeństwa oraz emisji zanieczyszczeń, które mimo że w latach 2000–2002 pozostawały na niskim poziomie, wykazywały tendencję do umiarkowanej poprawy w roku 2003, a HRS zobowiązał się, że będzie dążył do wyrównania swoich zapisów wydajności ze średnią uznanych organizacji.

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. COSS powołanego na podstawie art. 7 dyrektywy 94/57/WE,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 319 z 12.12.1994, str. 20. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/84/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 324 z 29.11.2002, str. 53).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 329 z 14.12.2001, str. 72.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 3*

*Artykuł 1*

Ograniczone uznanie dla Hellenic Register of Shipping, przyznane decyzją nr 2001/890/WE, zostaje przedłużone na okres trzech lat od dnia przyjęcia niniejszej decyzji.

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Greckiej i Republiki Cypru.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 sierpnia 2005 r.

*Artykuł 2*

Skutki przedłużonego uznania ograniczają się do Grecji i Cypru.

*W imieniu Komisji*

Jacques BARROT

*Wiceprzewodniczący*

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 22 sierpnia 2005 r.****dotycząca odstępstwa od wymogu znakowania mięsa wieprzowego i wymogów dotyczących jego późniejszego użycia, przyznanego niektórym gospodarstwom w strefie nadzoru afrykańskiego pomoru świń na Sardynii we Włoszech***(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 3161)***(Jedynie tekst w języku włoskim jest autentyczny)**

(2005/624/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2002/60/WE z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiającą przepisy szczególne w celu zwalczania afrykańskiego pomoru świń oraz zmieniającą dyrektywę 92/119/EWG w zakresie choroby cieszyńskiej i afrykańskiego pomoru świń<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 11 ust. 1 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2005/363/WE z dnia 2 maja 2005 r. dotycząca środków ochrony zdrowia zwierząt przed afrykańskim pomorem świń na Sardynii we Włoszech<sup>(2)</sup> została przyjęta w odpowiedzi na występowanie afrykańskiego pomoru świń na Sardynii we Włoszech.
- (2) Na Sardynii nadal występują ogniska afrykańskiego pomoru świń, a Włochy podejmują środki w celu zwalczania tej choroby na Sardynii w ramach dyrektywy Rady 2002/60/WE.
- (3) Dyrektywa 2002/60/WE stanowi, że bezpośrednio po urzędowym potwierdzeniu rozpoznania afrykańskiego pomoru świń u świń w gospodarstwie właściwy organ ustanawia strefę ochronną o promieniu co najmniej trzech kilometrów od ogniska choroby, znajdującą się wewnątrz strefy nadzoru o promieniu co najmniej dziesięciu kilometrów.
- (4) Dyrektywa 2002/60/WE stanowi również, że świnie nie mogą opuszczać gospodarstwa, w którym były trzymane („gospodarstwo pochodzenia”) w strefie ochronnej lub strefie nadzoru przez okres, odpowiednio, 40 i 30 dni od zakończenia wstępnego oczyszczenia i dezynfekcji, oraz w miarę potrzeby dezynsekcji zakażonych gospodarstw. Po upływie tego okresu właściwy organ może zezwolić na wywóz świń z gospodarstwa pochodzenia do rzeźni, o ile spełnione zostały określone warunki. W szczególności świeże mięso świń z takiego gospodarstwa musi zostać przetworzone lub opatrzone specjalnym znakiem i przetworzone w późniejszym czasie.
- (5) Dyrektywa 2002/60/WE zezwala na przyznanie Państwom Członkowskim odstępstwa od wymienionych warunków na ich odpowiednio uzasadniony wniosek.
- (6) Ognisko afrykańskiego pomoru świń zostało stwierdzone w gminie Anela na Sardynii w dniu 25 maja 2005 r. Właściwy organ natychmiast ustanowił strefę ochronną o promieniu trzech kilometrów od ogniska choroby, znajdującą się wewnątrz strefy nadzoru o promieniu dziesięciu kilometrów od ogniska. Kolejne ognisko zostało stwierdzone w ustanowionej już strefie ochronnej w gminie Bultei w dniu 10 czerwca 2005 r.
- (7) Władze włoskie zwróciły się do Komisji z wnioskiem o przyznanie odstępstwa od wymogu znakowania świeżego mięsa przewidzianym do tego celu specjalnym znakiem oraz wymogu przetwarzania świeżego mięsa pochodzącego z gospodarstw znajdujących się w strefie nadzoru. Wniosek uzasadniono poważnymi trudnościami ze znalezieniem odbiorców przetworzonego mięsa, konsekwencjami dla dobrostanu świń w niektórych gospodarstwach, jeśli nie trafią one do uboju w odpowiednim czasie, oraz tym, że omawiane odstępstwo spowoduje znikome zwiększenie ryzyka w zakresie zdrowia zwierząt, o ile jednocześnie zostaną wprowadzone szczególne środki w celu zwalczania choroby. Należy zatem stwierdzić, że w pewnych warunkach mięso wieprzowe z gospodarstw znajdujących się w ustanowionej strefie nadzoru nie musi być przetwarzane lub oznaczane przeznaczonym do tego celu specjalnym znakiem i przetwarzane w późniejszym czasie. W celu zapobieżenia obecności afrykańskiego pomoru świń i wyeliminowania ryzyka rozprzestrzeniania się choroby należy wprowadzić dodatkowe środki dotyczące gospodarstwa pochodzenia i przemieszczania świń.
- (8) Procedury kontroli i pobierania próbek, dotyczące przemieszczania świń z gospodarstwa mieszczącego się w strefie nadzoru do rzeźni zgodnie z podręcznikiem diagnostycznym<sup>(3)</sup>, muszą być w pełni stosowane. W przypadku zastosowania odstępstwa przewidzianego w art. 11 ust. 4 dyrektywy 2002/60/WE zastosowanie ma rozdział IV ust. 6 Załącznika do podręcznika diagnostycznego.
- (9) Należy również stwierdzić, że mięso wieprzowe, produkty z mięsa wieprzowego i wszelkie inne produkty

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 192 z 20.7.2002, str. 27. Dyrektywa zmieniona Aktem Przystąpienia z 2003 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 118 z 5.5.2005, str. 39. Decyzja zmieniona decyzją Komisji 2005/494/WE (Dz.U. L 182 z 13.7.2005, str. 26).

<sup>(3)</sup> Decyzja Komisji 2003/422/WE z dnia 26 maja 2003 r. zatwierdzająca podręcznik diagnostyczny dotyczący afrykańskiego pomoru świń (Dz.U. L 143 z 11.6.2003, str. 35).

zawierające mięso wieprzowe świń pochodzących z gospodarstw, dla których przyznano omawiane odstępstwo, są oznaczane specjalnym znakiem przewidzianym w decyzji Komisji 2005/363/WE, w celu zagwarantowania, że nie zostaną one wywiezione z Sardynii, oraz w celu zapewnienia możliwości odtworzenia historii tego mięsa i produktów.

- (10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

### Przedmiot i zakres

Niniejsza decyzja ustanawia odstępstwo od warunków dotyczących przetwarzania świeżego mięsa świń pochodzących z gospodarstw znajdujących się w strefie nadzoru ustanowionej wokół gospodarstw, w których urzędowo potwierdzono rozpoznanie afrykańskiego pomoru świń w gminach Anela (rozpoznanie stwierdzono dnia 25 maja 2005 r.) i Bultei (rozpoznanie stwierdzono dnia 10 czerwca 2005 r.) na Sardynii we Włoszech.

Artykuł 2

### Definicje

Do celów niniejszej decyzji stosuje się definicje znajdujące się w art. 2 dyrektywy 2002/60/WE i art. 2 decyzji 2005/363/WE.

Artykuł 3

### Odstępstwo od art. 10 ust. 3 lit. f) tiret czwarte dyrektywy 2002/60/WE

Właściwy organ może zezwolić na to, by świeże mięso świń, które zostały przetransportowane bezpośrednio do rzeźni zgodnie z art. 11 ust. 1 lit. f) dyrektywy 2002/60/WE, nie było przetwarzane zgodnie z art. 10 ust. 3 lit. f) tiret czwarte, o ile spełnione zostały następujące warunki:

- gospodarstwo pochodzenia spełnia wymogi zawarte w art. 4;
- przemieszczanie świń odbywa się zgodnie ze wszystkimi stosownymi wymogami zawartymi w dyrektywie 2002/60/WE, w szczególności wymogami zawartymi w art. 11 ust. 1 lit. f) oraz art. 4 tej dyrektywy dotyczącymi okresu odpowiednio 30 lub 21 dni od zakończenia wstępnego oczyszczenia i dezynfekcji, oraz w miarę potrzeby dezynsekcji zakażonych gospodarstw, w czasie którego świnie nie mogą opuszczać gospodarstwa pochodzenia;
- mięso, produkty z mięsa wieprzowego oraz wszelkie inne produkty zawierające mięso wieprzowe takich świń są ozna-

czane specjalnym znakiem zdrowia lub identyfikacyjnym przewidzianym w art. 4 decyzji Komisji 2005/363/WE.

Artykuł 4

### Wymogi dotyczące gospodarstwa pochodzenia

Gospodarstwo pochodzenia, o którym mowa w art. 3, musi spełniać następujące wymogi:

- gospodarstwo pochodzenia nie może znajdować się w strefie ochronnej ustanowionej w następstwie stwierdzenia ogniska afrykańskiego pomoru świń;
- przed ustanowieniem wokół ogniska afrykańskiego pomoru świń strefy nadzoru, obejmującej swoim zasięgiem gospodarstwo pochodzenia, w gospodarstwie tym zostały wprowadzone i zatwierdzone przez właściwy organ odpowiednie środki bezpieczeństwa biologicznego mające na celu zapobieżenie pojawieniu się afrykańskiego pomoru świń, o których mowa w planie zwalczania zatwierdzonym decyzją Komisji 2005/362/WE<sup>(1)</sup>, oraz program samokontroli służący wykryciu afrykańskiego pomoru świń, o którym również jest mowa we wspomnianym planie zwalczania;
- w ciągu co najmniej dwóch lat poprzedzających wywóz świń z gospodarstwa pochodzenia nie rozpoznano w nim afrykańskiego pomoru świń.

Artykuł 5

### Informacja dla Komisji i innych Państw Członkowskich

Poczynając od dnia przyjęcia niniejszej decyzji, Włochy będą co miesiąc przekazywać Komisji i pozostałym Państwom Członkowskim wszelkie istotne informacje na temat stosowania niniejszej decyzji.

Artykuł 6

### Stosowanie

Niniejszą decyzję stosuje się do dnia 30 września 2005 r.

Artykuł 7

### Adresat

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Włoskiej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 sierpnia 2005 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Decyzja Komisji 2005/362/WE z dnia 2 maja 2005 r. zatwierdzająca plany zwalczania afrykańskiego pomoru świń u dzikich świń na Sardynii we Włoszech (Dz.U. L 118 z 5.5.2005, str. 37).



## DECYZJA KOMISJI

z dnia 23 sierpnia 2005 r.

określająca dozwolone ilości bromku metylu przeznaczone do zastosowań krytycznych we Wspólnocie Europejskiej od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2005 r. stosownie do rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową

(notyfikowana jako dokument nr C(2005) 468)

(Jedynie teksty w językach angielskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim i włoskim są autentyczne)

(2005/625/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2037/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 3 ust. 2 ppkt ii),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 3 ust. 2 ppkt i) lit. d) i art. 4 ust. 2 ppkt i) lit. d) rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 zakazuje odpowiednio produkcji i przywozu bromku metylu po dniu 31 grudnia 2004 r., przeznaczonego do wszystkich zastosowań, z wyjątkiem, między innymi, zastosowań krytycznych zgodnie z art. 3 ust. 2 ppkt ii) oraz z kryteriami ustalonymi w decyzji IX/6 przyjętej przez Stronę Protokołu Montrealskiego. Wyłączenia dotyczące zastosowań krytycznych mają stanowić nieliczne odstępstwa w celu zapewnienia krótkiego okresu na przyjęcie rozwiązań alternatywnych.
- (2) Decyzja IX/6 stanowi, że bromek metylu należy uznać za „krytyczny” jedynie w przypadku gdy wnioskodawca określa, że brak dostępności bromku metylu do danego konkretnego zastosowania spowodowałby znaczne zakłócenie na rynku; oraz że brak jest substancji alternatywnych możliwych do zastosowania pod względem technicznym i ekonomicznym, jak również brak jest substytutów dostępnych dla użytkownika, które są dopuszczalne z punktu widzenia ochrony środowiska i zdrowia i które są odpowiednie dla danych upraw i z punktu widzenia wszystkich okoliczności wniosku. Ponadto do produkcji i zużycia bromku metylu do zastosowań krytycznych, jeżeli występują, należy dopuścić jedynie w przypadku gdy zostały podjęte wszelkie działania możliwe z technicznego i ekonomicznego punktu widzenia, mające na celu ograniczenie zastosowania krytycznego i związanej z tym ewentualnej emisji bromku metylu do minimum. Wnioskodawca powinien także wykazać, że zostały podjęte stosowne starania w celu dokonania oceny, przygotowania do sprzedaży i zapewnienia krajowego oficjalnego zatwierdzenia substancji alternatywnych i substytutów; oraz że istnieją programy badawcze mające na celu opracowanie i wykorzystanie substancji alternatywnych i substytutów.
- (3) Do Komisji wpłynęły 84 wnioski w sprawie zastosowań krytycznych bromku metylu z dziesięciu Państw Człon-

kowskich, w tym z Belgii (60 825 kg), Francji (467 135 kg), Grecji (227 280 kg), Hiszpanii (1 059 000 kg), Niderlandów (120 kg), Niemiec (45 250 kg), Polski (44 100 kg), Portugalii (130 000 kg), Włoch (2 298 225 kg) oraz Zjednoczonego Królestwa (140 408 kg). Ogółem wnioskowano o 4 472 343 kg, z czego o 4 111 640 kg (92 %) do zastosowań bromku metylu w okresie poprzedzającym zbiory, natomiast o 360 703 kg (8 %) do zastosowań w okresie następującym po zbiorach.

- (4) W celu określenia ilości bromku metylu, spełniającej warunki zezwolenia dotyczącego zastosowań krytycznych w 2005 r., Komisja zastosowała kryteria zawarte w decyzji IX/6 oraz w art. 3 ust. 2 ppkt ii) rozporządzenia (WE) nr 2037/2000. Komisja ustaliła, że we Wspólnocie występowały odpowiednie substancje alternatywne, a w okresie następującym po sporządzeniu wniosków przez Państwo Członkowskie stały się one bardziej rozpowszechnione w wielu krajach będących stronami Protokołu Montrealskiego. W konsekwencji Komisja określiła, że w 2005 r. może zostać zużyte 2 777 333 kg bromku metylu w celu zaspokojenia potrzeb wynikających z zastosowań krytycznych we wszystkich wymienionych Państwach Członkowskich. Ilość ta stanowi 14,4 % zużycia bromku metylu w 1991 r. we Wspólnocie Europejskiej i wskazuje, że ponad 85 % bromku metylu zostało zastąpione przez substancje alternatywne. Kategorie zastosowań krytycznych są zbliżone do kategorii określonych w sprawozdaniach z Pierwszego Nadzwyczajnego Posiedzenia Stron Protokołu Montrealskiego<sup>(2)</sup>, załącznik II, tabela A, oraz w decyzji XVI/2 przyjętej na Szesnastym Posiedzeniu Stron Protokołu Montrealskiego<sup>(3)</sup>, tabela 1A.
- (5) Artykuł 3 ust. 2 ppkt ii) rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 zobowiązuje również Komisję do określenia, którzy użytkownicy mogą korzystać z wyłączenia związanego z zastosowaniem krytycznym. Zważywszy, że art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 wymaga określenia przez Państwo Członkowskie minimalnych wymagań dotyczących kwalifikacji personelu zaangażowanego przy stosowaniu bromku metylu, a jedynym zastosowaniem jest fumigacja (gazowanie),

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 244 z 29.9.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2077/2004 (Dz.U. L 359 z 4.12.2004, str. 28).

<sup>(2)</sup> UNEP/OzL.Pro.ExMP/1/3. Pierwsze Nadzwyczajne Posiedzenie Stron Protokołu Montrealskiego, które odbyło się w dniach 24–26 marca 2004 r. w Montrealu, Kanada ([www.unep.org/ozone/Meeting\\_Documents/mop/index.asp](http://www.unep.org/ozone/Meeting_Documents/mop/index.asp)).

<sup>(3)</sup> UNEP/OzL.Pro.16/Decyzja XVI/2. Szesnaste Posiedzenie Stron Protokołu Montrealskiego, które odbyło się w dniach 22–26 listopada 2004 r. w Pradze, Republika Czeska ([www.unep.org/ozone](http://www.unep.org/ozone)).

Komisja określiła, że jedynymi użytkownikami bromku metylu są osoby przeprowadzające fumigację zaproponowane przez Państwo Członkowskie i zatwierdzone przez Komisję do stosowania bromku metylu do zastosowań krytycznych. Osoby przeprowadzające fumigację mają odpowiednie kwalifikacje, aby móc w sposób bezpieczny stosować wymieniony środek, natomiast na przykład nie mogą to być rolnicy lub właściciele młynów będący właścicielami obiektów, w których środek ten będzie stosowany, lecz którzy na ogół nie posiadają kwalifikacji w zakresie stosowania bromku metylu.

- (6) Decyzja IX/6 stanowi, że produkcja i zużycie bromku metylu do zastosowań krytycznych powinny być dopuszczalne jedynie w przypadku gdy bromek metylu jest niedostępny z istniejących zapasów niewykorzystanego bromku metylu lub tego otrzymanego w wyniku recyklingu. Artykuł 3 ust. 2 ppkt ii) rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 stanowi, że na produkcję i przywóz bromku metylu zezwala się jedynie w przypadku gdy żadna ze Stron nie dysponuje bromkiem metylu pochodzącym z recyklingu lub z odzysku. Zgodnie z decyzją IX/6 i art. 3 ust. 2 ppkt ii) rozporządzenia (WE) nr 2037/2000 Komisja określiła, że 205 926 kg z zapasów jest dostępne do zastosowań krytycznych. Komisja Europejska uruchomiła procedury związane z zezwoleniem umożliwiającym zużycie zapasów przed wydaniem zezwolenia na przywóz lub produkcję bromku metylu.
- (7) Ponieważ krytyczne zastosowania bromku metylu zostały wprowadzone dnia 1 stycznia 2005 r., w celu zapewnienia zainteresowanym firmom i podmiotom gospodarczym możliwości skorzystania z systemu zezwoleń właściwym jest, aby niniejsza decyzja była stosowana od wyżej wymienionej daty.
- (8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu powołanego na mocy art. 18 rozporządzenia (WE) nr 2037/2000,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Królestwo Belgii, Republika Federalna Niemiec, Republika Grecka, Królestwo Hiszpanii, Republika Francuska, Republika Włoska, Królestwo Niderlandów, Rzeczpospolita Polska, Republika Portugalska i Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej otrzymują zezwolenie na zużycie ogółem 2 777 333 kg bromku metylu do zastosowań krytycznych w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2005 r., w ilościach oraz w odniesieniu do kategorii zastosowań wymienionych w załącznikach I-X.

*Artykuł 2*

Zapasy, zgłoszone przez właściwy organ w każdym Państwie Członkowskim jako dostępne do zastosowań krytycznych, odejmuje się od ilości, które mogą być przedmiotem przywozu lub produkcji w celu zaspokojenia potrzeb wynikających z zastosowań krytycznych w danym Państwie Członkowskim.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Republiki Federalnej Niemiec, Republiki Greckiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Francuskiej, Republiki Włoskiej, Królestwa Niderlandów, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Portugalskiej i Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

*Artykuł 4*

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r. Niniejsza decyzja wygasa z dniem 31 grudnia 2005 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 sierpnia 2005 r.

*W imieniu Komisji*

Stavros DIMAS

*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK I

## KRÓLESTWO BELGII

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Uprawa sałaty na podłożu glebowym w cieplarni	23 000
Uprawa endywii	2 190
Uprawa sałaty na podłożu glebowym w cieplarni	4 846
Uprawa papryki i bakłażana na podłożu glebowym w cieplarni	3 000
Uprawa sałaty na podłożu glebowym w cieplarni	549
Uprawa polowa szparaga białego	225
Uprawa rozłogów truskawki	2 306
Owoce jagodowe (wszystkie z wyjątkiem truskawki, ponowne nasadzenia)	1 350
Uprawa polowa pora i cebuli na podłożu glebowym, jedynie na nasiona	660
Kwiaty cięte uprawiane pod osłonami (z wyjątkiem róży i chryzantemy)	2 794
Uprawa pod osłonami, chryzantemy na kwiat cięty	896
Szkołka roślin w uprawie polowej na podłożu glebowym	630
Szkołka drzew w uprawie polowej na podłożu glebowym	230
Młyny zbożowe (17 młynów)	4 264
Zabytkowe konstrukcje stałe i meble (Axel Vervoort; Gemeentebestuur Bonheiden)	199
Stare budowle (wybrane pomniki i domy prywatne)	438
Budynki i obiekty (kościół, domy, budynki związane z przetwarzaniem żywności), z wyłączeniem obiektów ruchomych	307
Stare budowle (zabytkowe obiekty, konstrukcje dachów oraz umeblowanie stanowiące część konstrukcji o wartości historycznej – przedsiębiorstwo Prohygiëna)	282
Pomieszczenia stolarni (6 pomieszczeń)	101
Pomieszczenia związane z przetwarzaniem żywności (21 obiektów)	300
Młyny (25 młynów)	200
Młyn zbożowy (Bloemmolens Diksmuide)	72
Powierzchnie magazynowania żywności (suche), budynki (17 obiektów)	120
Czułe urządzenia elektroniczne	50
Puste silosy (stanowiące własność 37 przedsiębiorstw)	43
Pomieszczenia związane z przetwarzaniem żywności (1 obiekt)	15
Kościół, pomniki i pomieszczenia na statku (Bugbusters)	59
Ogółem	49 126

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 2 848 kg.

## ZAŁĄCZNIK II

## REPUBLIKA FRANCUSKA

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Pomidor i bakłażan (w uprawie pod osłonami i w uprawie polowej)	33 250
Ogórek (w uprawie pod osłonami i w uprawie polowej)	21 140
Specjalna marchew uprawiana na glebie piaszczystej (uprawiana w Bretanii, zbierana ręcznie i podatna na <i>Fusarium solani</i> oraz <i>Rhizoctonia violacea</i> )	8 000
Rozłogi truskawki	37 600
Owoc truskawki produkowany pod marką firmową „Perigord”	34 000
Jaskier, zawilec, piwonia i konwalia majowa, w uprawie polowej	21 785
Ponowne nasadzenie jabłoni, gruszy, brzoskwini, nektaryny, moreli, śliwy i maliny	10 000
Szkółka drzew leśnych – daglezji, w celu produkcji trufli	2 000
Szkółka roślin sadowniczych	2 000
Nasiona sprzedawane przez firmę PLAN-SPG	135
Młyny	21 440
Szybkie końcowe oczyszczanie i odkażanie ryżu	1 400
Kasztany jadalne	2 000
Ogółem	194 750

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 14 280 kg.

## ZAŁĄCZNIK III

## REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Budynki związane z przetwarzaniem żywności, zwłaszcza młyny, o kubaturze przekraczającej 10 000 m <sup>3</sup> , poddawane fumigacji	19 350
Przedmioty kultury materialnej (odkażanie w celu usunięcia stoczka domowego <i>Serpula lacrimans</i> w kościołach)	250
Ogółem	19 600

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 7 000 kg.

## ZAŁĄCZNIK IV

## REPUBLIKA GRECKA

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Pomidor (w uprawie pod osłonami)	92 000
Ogórek (w uprawie pod osłonami, w tym w tunelach montowanych po pracach pielęgnacyjnych, w szklarniach stałych oraz w otwieranych tunelach foliowych)	24 000
Goździk, róza i łąszczec uprawiane na kwiat cięty (w uprawie polowej oraz pod osłonami)	8 000
Młyny, budynki związane z przetwarzaniem żywności, urządzenia przetwórcze	16 000
Rodzynki i figi suszone	3 081
Ogółem	143 081

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 0 kg.

## ZAŁĄCZNIK V

## REPUBLIKA WŁOSKA

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Pomidor (w uprawie pod osłonami)	671 000
Kwiaty cięte (w uprawie pod osłonami)	162 000
Owoce truskawki (w uprawie pod osłonami)	130 000
Melon (w uprawie pod osłonami)	112 000
Papryka (w uprawie pod osłonami)	111 000
Bakłażan (w uprawie pod osłonami)	96 000
Rozłogi truskawki	78 000
Młyny i urządzenia przetwórcze	89 600
Muzealne przedmioty kultury materialnej	4 180
Ogółem	1 453 780

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 167 474 kg.

## ZAŁĄCZNIK VI

**RZECZPOSPOLITA POLSKA**

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Zioła lecznicze oraz grzyby suszone jako suszone artykuły spożywcze	3 500
Rozłogi truskawki	34 600
Ogółem	38 100

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 210 kg.

## ZAŁĄCZNIK VII

**REPUBLIKA PORTUGALSKA**

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Ogórek (w uprawie pod osłonami i w uprawie polowej)	35 000
Ogółem	35 000

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 0 kg.

## ZAŁĄCZNIK VIII

**KRÓLESTWO HISZPANII**

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Rozłogi truskawki (w rejonie Castilla y León)	230 000
Owoce truskawki (w uprawie pod osłonami, w rejonie Huelva)	330 000
Papryka (w uprawie pod osłonami, w rejonie Murcia oraz na południe od Comunidad Valenciana)	150 000
Ogórek (w uprawie pod osłonami i w uprawie polowej)	47 700
Kwiaty cięte w Katalonii	18 000
Ogółem	775 700

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 8 309 kg.

## ZAŁĄCZNIK IX

## KRÓLESTWO NIDERLANDÓW

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Odkazanie rozłogów truskawki po okresie zbiorów	120
Ogółem	120

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 250 kg.

## ZAŁĄCZNIK X

## ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ

Kategorie dozwolonych zastosowań krytycznych	kg
Owoce truskawki i malina (w uprawie polowej)	35 700
Produkcja drzew ozdobnych, w celu zwalczania grzyba <i>Verticillium</i>	5 000
Młyny (46); oraz magazyny pszenicy, kukurydzy i ryżu, prowadzone przez Quaker Oats, Kelloggs, Weetabix Ltd, Ryecroft oraz EOM	18 326
Suszone artykuły spożywcze (orzechy, owoce suszone, ryż, fasola, ziarna zbóż, nasiona jadalne) dla Whitworths Ltd	1 571
Młyn, związane z tym przetwarzanie żywności (herbatniki), produkt gotowy i powierzchnie magazynowe prowadzone przez Ryvita Company Ltd (Dorset)	1 787
Budynki – obiekty i urządzenia, związane z przetwórstwem i magazynowaniem, prowadzone przez Whitworths Ltd	880
Budynki – magazyn przypraw prowadzony przez Newly Weds Foods Ltd	1 125
Zakłady przetwórcze prowadzone przez Warehouse and Spice Grinding Facility (Pataks Foods Ltd)	1 000
Zakłady przetwórcze zajmujące się ziołami i przyprawami, prowadzone przez British Pepper and Spice Ltd, Lion Foods oraz East Anglian Food Ingredients	1 080
Specjalistyczne magazyny serów	1 561
W sporadycznych przypadkach zaatakowane przez pasożyty produkty z rodzaju przypraw (w tym pappadam), przetwarzane przez McCormick (UK) Ltd, British Pepper and Spice Ltd, East Anglian Food Ingredients oraz Pataks Foods Ltd	46
Ogółem	68 076

Zapasy bromku metylu dostępne do zastosowań krytycznych w wymienionym Państwie Członkowskim = 6 554 kg.